



ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

2009 - 2014

Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων

2011/0366(COD)

21.9.2012

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ 69 - 186

Σχέδιο έκθεσης
Sylvie Guillaume
(PE491.289v01-00)

σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί δημιουργίας του Ταμείου Ασύλου και Μετανάστευσης

Πρόταση κανονισμού
(COM(2011)0751 – C7-0443/2011 – 2011/0366(COD))

AM\913504EL.doc

PE494.640v02-00

EL

Ενωμένη στην πολυμορφία

EL

Τροπολογία 69
Rui Tavares, Sylvie Guillaume

Σχέδιο νομοθετικού ψηφίσματος
Αιτιολογική αναφορά 6 α (νέα)

Σχέδιο νομοθετικού ψηφίσματος

Τροπολογία

– έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 18ης Μαΐου 2010 σχετικά με την εφαρμογή ενός κοινού προγράμματος επανεγκατάστασης της ΕΕ¹ και συγκεκριμένα τις παραγράφους για τη δημιουργία μιας ευρωπαϊκής μονάδας επανεγκατάστασης·

¹ *EE C 161 E, 31.5.2011, σ. 1.*

Or. en

Τροπολογία 70
Sylvie Guillaume, Γεώργιος Παπανικολάου, Rui Tavares, Jan Mulder, Marie-Christine Vergiat

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική αναφορά 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως τα άρθρα 78 παράγραφος 2 και 79 παράγραφοι 2 και 4,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 78 παράγραφος 2, το άρθρο 79 παράγραφος 2 και 4, και το άρθρο 80,

Or. en

Τροπολογία 71
Marie-Christine Vergiat

**Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 1 α (νέα)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(1α) Με τον εν λόγω στόχο πρέπει να εξασφαλίζεται η εφαρμογή μιας πολιτικής ασύλου και μετανάστευσης στο πλαίσιο της οποίας θα γίνονται σεβαστά η αξιοπρέπεια και τα δικαιώματα των υπηκόων τρίτων χωρών, και ιδίως η δυνατότητα πρόσβασης στην επικράτεια της Ένωσης για κάθε υπήκοο τρίτης χώρας που επιθυμεί να εγκατασταθεί σε ένα κράτος μέλος της Ένωσης, το δικαίωμα σε εμπεριστατωμένη εξέταση του αιτήματός του και οι υποχρεώσεις της Ένωσης και των κρατών μελών που απορρέουν από τον Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων, την ΕΣΔΑ και την προσχώρησή τους σε διεθνείς συμφωνίες, κυρίως από τη Σύμβαση της Γενεύης που υπεγράφη το 1951, την αρχή της μη επαναπροώθησης, την απαγόρευση της επιβολής θανατικής ποινής, βασανιστηρίων ή άλλων απάνθρωπων ή ταπεινωτικών μεταχειρίσεων κατά την απέλαση ή απομάκρυνση υπηκόων τρίτων χωρών.

Or. fr

**Τροπολογία 72
Ramon Tremosa i Balcells**

**Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 2**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(2) Για να συμβάλει στην ανάπτυξη της κοινής πολιτικής της Ένωσης σε θέματα ασύλου και μετανάστευσης και στην ενίσχυση του χώρου ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης, με βάση την εφαρμογή των αρχών της αλληλεγγύης και

(2) Για να συμβάλει στην ανάπτυξη της κοινής πολιτικής της Ένωσης σε θέματα ασύλου και μετανάστευσης και στην ενίσχυση του χώρου ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης, με βάση την εφαρμογή των αρχών της αλληλεγγύης και

του επιμερισμού ευθυνών μεταξύ των κρατών μελών και της συνεργασίας με τρίτες χώρες, ο παρών κανονισμός πρέπει να θεσπίσει το Ταμείο Ασύλου και Μετανάστευσης (εφεξής το «Ταμείο»).

του επιμερισμού ευθυνών μεταξύ των κρατών μελών, των περιφερειακών και τοπικών αρχών και της συνεργασίας τους με τρίτες χώρες, ο παρών κανονισμός πρέπει να θεσπίσει το Ταμείο Ασύλου και Μετανάστευσης (εφεξής το «Ταμείο»).

Or. en

Τροπολογία 73 Simon Busuttill

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 9 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(9α) Το Ταμείο πρέπει να παράσχει υποστήριξη για τη λήψη μέτρων που θα επιτρέπουν στους αιτούντες άσυλο να έχουν ασφαλή πρόσβαση στο σύστημα ασύλου της Ένωσης χωρίς να προσφεύγουν σε λαθρομεταφορείς ανθρώπων ή σε εγκληματικά δίκτυα και χωρίς να θέτουν τη ζωή τους σε κίνδυνο.

Or. en

Τροπολογία 74 Marie-Christine Vergiat

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 12

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(12) Για να βελτιωθεί και να ενισχυθεί η διαδικασία ένταξης στις ευρωπαϊκές κοινωνίες, το Ταμείο οφείλει να διευκολύνει τη νόμιμη μετανάστευση στην Ένωση, σύμφωνα με τις οικονομικές και κοινωνικές ανάγκες των κρατών μελών, και προβλέπει την προετοιμασία της διαδικασίας ένταξης ήδη στη χώρα

(12) Για να βελτιωθεί και να ενισχυθεί η διαδικασία ένταξης στις ευρωπαϊκές κοινωνίες, το Ταμείο οφείλει να διευκολύνει τη νόμιμη μετανάστευση στην Ένωση, σύμφωνα με τις **πολιτιστικές**, οικονομικές και κοινωνικές ανάγκες των κρατών μελών, και προβλέπει την προετοιμασία της διαδικασίας ένταξης ήδη

καταγωγής των υπηκόων τρίτων χωρών οι οποίοι έρχονται στην Ένωση.

στη χώρα καταγωγής των υπηκόων τρίτων χωρών οι οποίοι έρχονται στην Ένωση.

Or. fr

Τροπολογία 75
Ramon Tremosa i Balcells

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 13

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(13) Για να είναι αποτελεσματικό και να επιτύχει τη μέγιστη προστιθέμενη αξία, το Ταμείο πρέπει να ακολουθεί μια περισσότερο στοχευμένη προσέγγιση, στηρίζοντας τις συνεπείς στρατηγικές που είναι ειδικά σχεδιασμένες για την προώθηση της ένταξης υπηκόων τρίτων χωρών σε τοπικό ή/και περιφερειακό επίπεδο. Οι στρατηγικές αυτές πρέπει να εφαρμόζονται κυρίως από τοπικές ή περιφερειακές αρχές και μη κρατικούς φορείς, χωρίς ωστόσο να αποκλείονται οι εθνικές αρχές, εάν αυτό επιβάλλεται από την ειδική διοικητική οργάνωση του κράτους μέλους. Οι οργανισμοί εφαρμογής πρέπει να επιλέγουν από ένα φάσμα διαθέσιμων μέτρων εκείνα που είναι καταλληλότερα για την ειδική κατάστασή τους.

Τροπολογία

(13) Για να είναι αποτελεσματικό και να επιτύχει τη μέγιστη προστιθέμενη αξία, το Ταμείο πρέπει να ακολουθεί μια περισσότερο στοχευμένη προσέγγιση, στηρίζοντας τις συνεπείς στρατηγικές που είναι ειδικά σχεδιασμένες για την προώθηση της ένταξης υπηκόων τρίτων χωρών σε τοπικό ή/και περιφερειακό επίπεδο. Οι στρατηγικές αυτές πρέπει να εφαρμόζονται κυρίως από τοπικές ή περιφερειακές αρχές και μη κρατικούς φορείς, χωρίς ωστόσο να αποκλείονται οι εθνικές αρχές, εάν αυτό επιβάλλεται από την ειδική διοικητική οργάνωση του κράτους μέλους. Οι οργανισμοί εφαρμογής πρέπει να επιλέγουν από ένα φάσμα διαθέσιμων μέτρων εκείνα που είναι καταλληλότερα για την ειδική κατάστασή τους. ***Χρειάζεται να θεσπιστεί ένας μηχανισμός για την απευθείας διάθεση των πόρων του Ταμείου στις περιφερειακές ή τοπικές αρχές που πλήττονται περισσότερο από τις εισροές μεταναστών και τις αιτήσεις χορήγησης ασύλου.***

Or. en

Τροπολογία 76
Marie-Christine Vergiat

**Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 18**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(18) Πρέπει να συνεχιστεί η στήριξη και η ενθάρρυνση των προσπαθειών των κρατών μελών να βελτιώσουν τη διαχείριση του επαναπατρισμού σε όλες τις διαστάσεις του και με στόχο τη συνεχή δίκαιη και αποτελεσματική εφαρμογή κοινών προτύπων για την επιστροφή, ιδίως όπως ορίζεται στην οδηγία 2008/115/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, σχετικά με τους κοινούς κανόνες και διαδικασίες στα κράτη μέλη για την επιστροφή των παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών. Το Ταμείο πρέπει να προωθή την ανάπτυξη σε εθνικό επίπεδο στρατηγικών για την επιστροφή καθώς και μέτρα που στηρίζουν την αποτελεσματική εφαρμογή τους σε τρίτες χώρες.

Τροπολογία

διαγράφεται

Or. fr

**Τροπολογία 77
Marie-Christine Vergiat**

**Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 19**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(19) Όσον αφορά την εκούσια επιστροφή προσώπων, συμπεριλαμβανομένων όσων επιθυμούν να επιστρέψουν μολονότι δεν είναι υποχρεωμένοι να εγκαταλείψουν το έδαφος, πρέπει να προβλεφθούν **κίνητρα γι' αυτούς**, όπως η προνομιακή μεταχείριση υπό μορφή παροχής αυξημένης βοήθειας επιστροφής. Η εκούσια επιστροφή **αυτού του είδους** είναι προς το συμφέρον **τόσο** των

Τροπολογία

(19) Όσον αφορά την εκούσια επιστροφή προσώπων, συμπεριλαμβανομένων όσων επιθυμούν να επιστρέψουν μολονότι δεν είναι υποχρεωμένοι να εγκαταλείψουν το έδαφος, πρέπει να προβλεφθούν **μέτρα**, όπως η προνομιακή μεταχείριση υπό μορφή παροχής αυξημένης βοήθειας επιστροφής. Η εκούσια επιστροφή είναι προς το συμφέρον των επιστρεφόντων και των αρχών **και ο σεβασμός προς τα**

επιστρεφόντων *όσο* και των αρχών σε *όρους κόστους - αποτελεσματικότητας*. Τα κράτη μέλη πρέπει να ενθαρρύνονται να ευνοούν τον εκούσια επιστροφή.

δικαιώματά τους πρέπει να επιδεικνύεται στο πλαίσιο μιας συντονισμένης προσπάθειας σε συνεργασία μαζί τους.

Or. fr

Τροπολογία 78
Marie-Christine Vergiat

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 20

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(20) Από πολιτική άποψη, ωστόσο, η εκούσια και η αναγκαστική επιστροφή αλληλοσυνδέονται και αλληλοενισχύονται κατά τη διαχείριση επιστροφής, τα κράτη μέλη πρέπει να ενθαρρύνονται να ενισχύουν τη συμπληρωματικότητα ανάμεσα σε αυτές τις δύο μορφές επιστροφής. Είναι αναγκαίο να πραγματοποιούνται αναγκαστικές επιστροφές προκειμένου να διασφαλιστούν η ακεραιότητα της πολιτικής μετανάστευσης και ασύλου της Ευρωπαϊκής Ένωσης και τα συστήματα μετανάστευσης και ασύλου των κρατών μελών. Έτσι, η δυνατότητα αναγκαστικής επιστροφής αποτελεί προϋπόθεση για να εξασφαλιστεί ότι δεν υπονομεύεται αυτή η πολιτική και να επιβληθεί το κράτος δικαίου, το οποίο είναι από μόνο του καθοριστικό για τη δημιουργία ενός χώρου ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης. Το Ταμείο πρέπει, συνεπώς, να στηρίζει δράσεις των κρατών μελών που διευκολύνουν την αναγκαστική επιστροφή.

Τροπολογία

διαγράφεται

Or. fr

Τροπολογία 79
Marie-Christine Vergiat

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 21

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(21) Είναι επίσης επιτακτικά αναγκαίο το εν λόγω Ταμείο να στηρίζει ειδικά μέτρα για όσους επανέρχονται στη χώρα επιστροφής, πρώτον για να διασφαλιστεί η πραγματική επιστροφή στην πόλη ή την περιοχή καταγωγής τους υπό καλές συνθήκες και, δεύτερον, να στηριχθεί η βιώσιμη επανένταξη στην κοινότητά τους.

Τροπολογία

(21) Είναι επίσης επιτακτικά αναγκαίο το εν λόγω Ταμείο να στηρίζει ειδικά μέτρα για όσους επανέρχονται *εκούσια* στη χώρα επιστροφής *σεβόμενο τις αρχές του κράτους δικαίου και τις θεμελιώδεις ελευθερίες και δικαιώματα*, πρώτον για να διασφαλιστεί η πραγματική επιστροφή στην πόλη ή την περιοχή καταγωγής τους υπό καλές συνθήκες και, δεύτερον, να στηριχθεί η βιώσιμη επανένταξη στην κοινότητά τους.

Or. fr

Τροπολογία 80
Marie-Christine Vergiat

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 22

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(22) Οι συμφωνίες επανεισδοχής της Ένωσης αποτελούν αναπόσπαστη συνιστώσα της πολιτικής επιστροφής της Ένωσης και κεντρικό εργαλείο για την επαρκή διαχείριση των μεταναστευτικών ροών, διότι διευκολύνουν την ταχεία επιστροφή παράνομων μεταναστών. Οι συμφωνίες αυτές είναι σημαντικό στοιχείο στο πλαίσιο του διαλόγου και της συνεργασίας με τρίτες χώρες καταγωγής και διαμετακόμισης παράνομων μεταναστών και η εφαρμογή τους σε τρίτες χώρες πρέπει να ενισχύεται προς όφελος αποτελεσματικών στρατηγικών επιστροφής σε εθνικό επίπεδο και στο επίπεδο της Ένωσης.

Τροπολογία

διαγράφεται

Τροπολογία 81
Marie-Christine Vergiat

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 23

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(23) Το παρόν Ταμείο πρέπει να συμπληρώνει και να ενισχύει τις δραστηριότητες του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για τη διαχείριση της επιχειρησιακής συνεργασίας στα εξωτερικά σύνορα των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (Οργανισμός Frontex), που ιδρύθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2007/2004 του Συμβουλίου, της 26ης Οκτωβρίου 2004, ένα από τα καθήκοντα του οποίου είναι να παρέχει την αναγκαία στήριξη για την οργάνωση κοινών επιχειρήσεων επιστροφής από τα κράτη μέλη και ο εντοπισμός βέλτιστων πρακτικών για την απόκτηση ταξιδιωτικών εγγράφων και την απομάκρυνση υπηκόων τρίτων χωρών οι οποίοι βρίσκονται παράνομα στα εδάφη των κρατών μελών.

Τροπολογία

(23) Το παρόν Ταμείο πρέπει να συμπληρώνει και να ενισχύει τις δραστηριότητες του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για τη διαχείριση της επιχειρησιακής συνεργασίας στα εξωτερικά σύνορα των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (Οργανισμός Frontex), που ιδρύθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2007/2004 του Συμβουλίου, της 26ης Οκτωβρίου 2004, ένα από τα καθήκοντα του οποίου είναι να παρέχει την αναγκαία στήριξη για την οργάνωση κοινών επιχειρήσεων επιστροφής από τα κράτη μέλη και ο εντοπισμός βέλτιστων πρακτικών για την απόκτηση ταξιδιωτικών εγγράφων και την απομάκρυνση υπηκόων τρίτων χωρών οι οποίοι βρίσκονται παράνομα στα εδάφη των κρατών μελών.

Πρέπει επίσης να επιτρέπει στον Οργανισμό να εκπληρώνει τις υποχρεώσεις του, τόσο εκείνες της Ένωσης όσο και των κρατών μελών, όσον αφορά τη διάσωση στα χωρικά ύδατα.

Or. fr

Τροπολογία 82
Κυριάκος Τριανταφυλλίδης

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 24

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(24) Η λειτουργία του Ταμείου πρέπει να σέβεται πλήρως τα δικαιώματα και τις αρχές που ορίζονται στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης. **Ειδικότερα, οι** επιλέξιμες δράσεις πρέπει να λαμβάνουν υπόψη την ειδική κατάσταση των ευάλωτων προσώπων, με ιδιαίτερη προσοχή και λαμβάνοντας ειδική μέριμνα για μη συνοδευόμενους και άλλους ανήλικους που είναι εκτεθειμένοι σε κίνδυνο.

Τροπολογία

(24) Η λειτουργία του Ταμείου πρέπει να σέβεται πλήρως τα δικαιώματα και τις αρχές που ορίζονται στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης **την Οικουμενική Διακήρυξη για τα δικαιώματα του ανθρώπου της 10ης Δεκεμβρίου 1948, το Διεθνές Σύμφωνο για τα οικονομικά, κοινωνικά και μορφωτικά δικαιώματα, τη Διεθνή Σύμβαση για την εξάλειψη κάθε μορφής φυλετικών διακρίσεων, τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για την κατάργηση κάθε μορφής διακρίσεων εις βάρος των γυναικών, τη Σύμβαση κατά των βασανιστηρίων και άλλων τρόπων σκληρής, απάνθρωπης ή ταπεινωτικής μεταχείρισης ή τιμωρίας, τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για τα Δικαιώματα του Παιδιού και τη Διεθνή Σύμβαση για την Προστασία των Δικαιωμάτων όλων των διακινούμενων εργαζομένων και των μελών των οικογενειών τους. Οι** επιλέξιμες δράσεις πρέπει να λαμβάνουν υπόψη την ειδική κατάσταση των ευάλωτων προσώπων, με ιδιαίτερη προσοχή και λαμβάνοντας ειδική μέριμνα για μη συνοδευόμενους και άλλους ανήλικους που είναι εκτεθειμένοι σε κίνδυνο.

Or. el

Τροπολογία 83
Marie-Christine Vergiat

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 24 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(24α) Κατά τον σχεδιασμό και την εφαρμογή των διαφόρων μέτρων σχετικά με το Ταμείο πρέπει να ζητείται η γνώμη

των διεθνών οργανισμών που ειδικεύονται στον τομέα του ασύλου και της μετανάστευσης καθώς και των μη κυβερνητικών οργανώσεων.

Or. fr

Τροπολογία 84
Marie-Christine Vergiat

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 26

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(26) Ένα μεγάλο μέρος των διαθέσιμων πόρων του Ταμείου πρέπει να κατανέμεται βάσει αντικειμενικών κριτηρίων κατ' αναλογία προς την ευθύνη που βαρύνει το κάθε κράτος μέλος στην προσπάθεια του να διαχειριστεί τις μεταναστευτικές ροές. Προς τον σκοπό αυτό, πρέπει να χρησιμοποιούνται τα τελευταία διαθέσιμα στατιστικά στοιχεία σχετικά με τις μεταναστευτικές ροές, όπως ο αριθμός των πρώτων αιτήσεων ασύλου, ο αριθμός των θετικών αποφάσεων χορήγησης καθεστώτος πρόσφυγα ή επικουρικής προστασίας, ο αριθμός των προσφύγων που έχουν επανεγκατασταθεί, ο αριθμός υπηκόων τρίτων χωρών που έχουν λάβει άδεια διαμονής εκδοθείσα από κράτος μέλος, **ο αριθμός των αποφάσεων επιστροφής που εκδίδουν οι εθνικές αρχές και ο αριθμός των επιστροφών που έχουν πραγματοποιηθεί.**

Τροπολογία

(26) Ένα μεγάλο μέρος των διαθέσιμων πόρων του Ταμείου πρέπει να κατανέμεται βάσει αντικειμενικών κριτηρίων κατ' αναλογία προς την ευθύνη που βαρύνει το κάθε κράτος μέλος στην προσπάθεια του να διαχειριστεί τις μεταναστευτικές ροές. Προς τον σκοπό αυτό, πρέπει να χρησιμοποιούνται τα τελευταία διαθέσιμα στατιστικά στοιχεία σχετικά με τις μεταναστευτικές ροές, όπως ο αριθμός των πρώτων αιτήσεων ασύλου, ο αριθμός των θετικών αποφάσεων χορήγησης καθεστώτος πρόσφυγα ή επικουρικής προστασίας, ο αριθμός των προσφύγων που έχουν επανεγκατασταθεί, ο αριθμός υπηκόων τρίτων χωρών που έχουν λάβει άδεια διαμονής εκδοθείσα από κράτος μέλος.

Or. fr

Τροπολογία 85
Γεώργιος Παπανικολάου

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 26

PE494.640v02-00

12/63

AM\913504EL.doc

(26) Ένα μεγάλο μέρος των διαθέσιμων πόρων του Ταμείου πρέπει να κατανέμεται βάσει αντικειμενικών κριτηρίων κατ' αναλογία προς την ευθύνη που βαρύνει το κάθε κράτος μέλος στην προσπάθεια του να διαχειριστεί τις μεταναστευτικές ροές. Προς τον σκοπό αυτό, πρέπει να χρησιμοποιούνται τα τελευταία διαθέσιμα στατιστικά στοιχεία σχετικά με τις μεταναστευτικές ροές, όπως ο αριθμός των πρώτων αιτήσεων ασύλου, ο αριθμός των θετικών αποφάσεων χορήγησης καθεστώτος πρόσφυγα ή επικουρικής προστασίας, ο αριθμός των προσφύγων που έχουν επανεγκατασταθεί, ο αριθμός υπηκόων τρίτων χωρών που έχουν λάβει άδεια διαμονής εκδοθείσα από κράτος μέλος, ο αριθμός των αποφάσεων επιστροφής που εκδίδουν οι εθνικές αρχές και ο αριθμός των επιστροφών που έχουν πραγματοποιηθεί.

(26) Ένα μεγάλο μέρος των διαθέσιμων πόρων του Ταμείου πρέπει να κατανέμεται βάσει αντικειμενικών κριτηρίων κατ' αναλογία προς την ευθύνη που βαρύνει το κάθε κράτος μέλος στην προσπάθεια του να διαχειριστεί τις μεταναστευτικές ροές. Προς τον σκοπό αυτό, πρέπει να χρησιμοποιούνται τα τελευταία διαθέσιμα στατιστικά στοιχεία σχετικά με τις μεταναστευτικές ροές, όπως ο αριθμός των πρώτων αιτήσεων ασύλου, ο αριθμός των θετικών αποφάσεων χορήγησης καθεστώτος πρόσφυγα ή επικουρικής προστασίας, ο αριθμός των προσφύγων που έχουν επανεγκατασταθεί, ο αριθμός υπηκόων τρίτων χωρών που έχουν λάβει άδεια διαμονής εκδοθείσα από κράτος μέλος, **ο αριθμός των παράνομων μεταναστών που έχουν συλληφθεί στα εξωτερικά σύνορα των κρατών μελών**, ο αριθμός των αποφάσεων επιστροφής που εκδίδουν οι εθνικές αρχές και ο αριθμός των επιστροφών που έχουν πραγματοποιηθεί.

Or. en

Τροπολογία 86 **Κυριάκος Τριανταφυλλίδης**

Πρόταση κανονισμού **Αιτιολογική σκέψη 26**

(26) Ένα μεγάλο μέρος των διαθέσιμων πόρων του Ταμείου πρέπει να κατανέμεται βάσει αντικειμενικών κριτηρίων κατ' αναλογία προς την ευθύνη που βαρύνει το κάθε κράτος μέλος στην προσπάθεια του να διαχειριστεί τις μεταναστευτικές ροές. Προς τον σκοπό αυτό, πρέπει να χρησιμοποιούνται τα τελευταία διαθέσιμα

(26) Ένα μεγάλο μέρος των διαθέσιμων πόρων του Ταμείου πρέπει να κατανέμεται βάσει αντικειμενικών κριτηρίων κατ' αναλογία προς την ευθύνη που βαρύνει το κάθε κράτος μέλος στην προσπάθεια του να διαχειριστεί τις μεταναστευτικές ροές. Προς τον σκοπό αυτό, πρέπει να χρησιμοποιούνται τα τελευταία διαθέσιμα

στατιστικά στοιχεία σχετικά με τις μεταναστευτικές ροές, όπως ο αριθμός των πρώτων αιτήσεων ασύλου, ο αριθμός των θετικών αποφάσεων χορήγησης καθεστώτος πρόσφυγα ή επικουρικής προστασίας, ο αριθμός των προσφύγων που έχουν επανεγκατασταθεί, ο αριθμός υπηκόων τρίτων χωρών που έχουν λάβει άδεια διαμονής εκδοθείσα από κράτος μέλος, ο αριθμός των αποφάσεων επιστροφής που εκδίδουν οι εθνικές αρχές και ο αριθμός των επιστροφών που έχουν πραγματοποιηθεί.

στατιστικά στοιχεία σχετικά με τις μεταναστευτικές ροές, όπως ο αριθμός των πρώτων αιτήσεων ασύλου, ο αριθμός των θετικών αποφάσεων χορήγησης καθεστώτος πρόσφυγα ή επικουρικής προστασίας, ο αριθμός των προσφύγων που έχουν επανεγκατασταθεί, ο αριθμός υπηκόων τρίτων χωρών που έχουν λάβει άδεια διαμονής εκδοθείσα από κράτος μέλος, ο αριθμός των αποφάσεων επιστροφής που εκδίδουν οι εθνικές αρχές και ο αριθμός των επιστροφών που έχουν πραγματοποιηθεί. ***Επιπρόσθετα όμως είναι σημαντικό να συνυπολογίζεται η οικονομική δυνατότητα έκαστου κράτους μέλους καθώς και το μέγεθος της γεωγραφικής του έκτασης. Απαιτείται λοιπόν μια ενδεδειγμένη έρευνα για τον εντοπισμό και τον ποσοτικό προσδιορισμό του πραγματικού κόστους, το οποίο επιφορτίζονται τα κράτη μέλη.***

Or. el

Τροπολογία 87 **Rui Tavares, Sylvie Guillaume**

Πρόταση κανονισμού **Αιτιολογική σκέψη 29**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(29) Με βάση τη σταδιακή εφαρμογή ενός προγράμματος *μετεγκατάστασης* της Ένωσης, το Ταμείο πρέπει να παρέχει στοχευμένη ενίσχυση υπό μορφή χρηματοοικονομικών κινήτρων (***κατ' αποκοπή ποσά***) για κάθε πρόσφυγα που επανεγκαθίσταται.

Τροπολογία

(29) Με βάση τη σταδιακή εφαρμογή ενός προγράμματος *επανεγκατάστασης* της Ένωσης, το Ταμείο πρέπει να παρέχει στοχευμένη ενίσχυση υπό μορφή χρηματοοικονομικών κινήτρων για κάθε πρόσφυγα που επανεγκαθίσταται.

Or. en

Τροπολογία 88 **Κυριάκος Τριανταφυλλίδης**

PE494.640v02-00

14/63

AM\913504EL.doc

**Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 33**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(33) Για να υπάρξει μεγαλύτερη αλληλεγγύη και καλύτερη κατανομή αρμοδιοτήτων μεταξύ των κρατών μελών, ιδίως αυτών που πλήττονται περισσότερο από εισροές αιτούντων άσυλο, πρέπει επίσης να θεσπιστεί ένας παρόμοιος μηχανισμός που θα βασίζεται σε χρηματοοικονομικά κίνητρα για την μετεγκατάσταση δικαιούχων διεθνούς προστασίας.

Τροπολογία

(33) Για να υπάρξει μεγαλύτερη αλληλεγγύη και καλύτερη κατανομή αρμοδιοτήτων μεταξύ των κρατών μελών, ιδίως αυτών που πλήττονται περισσότερο από εισροές αιτούντων άσυλο, πρέπει επίσης να θεσπιστεί ένας παρόμοιος μηχανισμός που θα βασίζεται σε χρηματοοικονομικά κίνητρα για την μετεγκατάσταση δικαιούχων διεθνούς προστασίας. ***Ο εν λόγω μηχανισμός θα πρέπει να διαθέτει επαρκείς πόρους για την αποζημίωση των κρατών μελών που υποδέχονται μεγαλύτερο αριθμό αιτούντων άσυλο και δικαιούχων διεθνούς προστασίας, είτε σε απόλυτους αριθμούς είτε αναλογικά, και να παρέχει επαρκή βοήθεια προς τα κράτη μέλη που διαθέτουν λιγότερο ανεπτυγμένα συστήματα ασύλου.***

Or. el

**Τροπολογία 89
Sylvie Guillaume**

**Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 35 α (νέα)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(35α) Προς τον σκοπό αυτό, η παροχή τεχνικής βοήθειας είναι ουσιώδους σημασίας ώστε τα κράτη μέλη να είναι σε θέση να στηρίζουν την εφαρμογή των εθνικών τους προγραμμάτων, να βοηθούν τους δικαιούχους να συμμορφώνονται με τις υποχρεώσεις τους και το δίκαιο της Ένωσης, ενισχύοντας κατά αυτόν τον τρόπο την προβολή και των προσβασιμότητα των ευρωπαϊκών

Τροπολογία 90
Sylvie Guillaume

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 35 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(35β) Απαντώντας στην ανάγκη για ευελιξία, η απλοποίηση της δομής των μέσων που αφορούν τις δαπάνες πρέπει να συνεχίσει να ικανοποιεί την απαίτηση για προβλεψιμότητα και αξιοπιστία και να επιτρέπει την ισότιμη και διαφανή κατανομή των χρηματοδοτικών πόρων από το Ταμείο Ασύλου και Μετανάστευσης.

Τροπολογία 91
Κυριάκος Τριανταφυλλίδης

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 37

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(37) Ο παρών κανονισμός πρέπει να διασφαλίζει τη συνέχεια της λειτουργίας του Ευρωπαϊκού Δικτύου Μετανάστευσης που ιδρύθηκε με την απόφαση 2008/381/ΕΚ του Συμβουλίου, της 14ης Μαΐου 2008, περί δημιουργίας ενός Ευρωπαϊκού Δικτύου Μετανάστευσης και να προβλέπει την απαραίτητη χρηματοδοτική συνδρομή για τις δραστηριότητες του δικτύου, σύμφωνα με τους στόχους και τα καθήκοντά τους, όπως ορίζονται στον παρόντα κανονισμό.

(37) Ο παρών κανονισμός πρέπει να διασφαλίζει τη συνέχεια της λειτουργίας του Ευρωπαϊκού Δικτύου Μετανάστευσης που ιδρύθηκε με την απόφαση 2008/381/ΕΚ του Συμβουλίου, της 14ης Μαΐου 2008, περί δημιουργίας ενός Ευρωπαϊκού Δικτύου Μετανάστευσης και να προβλέπει την απαραίτητη χρηματοδοτική συνδρομή για τις δραστηριότητες του δικτύου, σύμφωνα με τους στόχους και τα καθήκοντά τους, όπως ορίζονται στον παρόντα κανονισμό.

Τονίζει, εν προκειμένω, τη σημασία της συμπερίληψης εγγυήσεων στο πλαίσιο του Ταμείου για το Άσυλο και τη Μετανάστευση ώστε να αποτρέπεται η υπέρμετρη διάθεση πόρων σε ένα μόνο τομέα πολιτικής εις βάρος του συνολικού Κοινού Ευρωπαϊκού Συστήματος Ασύλου.

Or. el

Τροπολογία 92
Rui Tavares, Sylvie Guillaume

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 39

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(39) Λαμβάνοντας υπόψη τον σκοπό των παρεχόμενων οικονομικών κινήτρων στα κράτη μέλη για επανεγκατάσταση ή/και μετεγκατάσταση **υπό μορφή κατ' αποκοπήν ποσών**, και επειδή αυτά αντιπροσωπεύουν μικρό μέρος των πραγματικών δαπανών, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να προβλέψει ορισμένες παρεκκλίσεις από τους κανόνες επιλεξιμότητας των δαπανών.

Τροπολογία

(39) Λαμβάνοντας υπόψη τον σκοπό των παρεχόμενων οικονομικών κινήτρων στα κράτη μέλη για επανεγκατάσταση ή/και μετεγκατάσταση, και επειδή αυτά αντιπροσωπεύουν μικρό μέρος των πραγματικών δαπανών, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να προβλέψει ορισμένες παρεκκλίσεις από τους κανόνες επιλεξιμότητας των δαπανών.

Or. en

Τροπολογία 93
Rui Tavares, Sylvie Guillaume

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 40

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(40) Για τη συμπλήρωση ή την τροποποίηση διατάξεων του παρόντος κανονισμού σχετικά με τα **κατ' αποκοπή** ποσά για την επανεγκατάσταση και τη μετεγκατάσταση, τον καθορισμό ειδικών

Τροπολογία

(40) Για τη συμπλήρωση ή την τροποποίηση διατάξεων του παρόντος κανονισμού σχετικά με τα ποσά για την επανεγκατάσταση και τη μετεγκατάσταση, τον καθορισμό ειδικών δράσεων και των

δράσεων και των κοινών προτεραιοτήτων της Ένωσης σε θέματα επανεγκατάστασης, πρέπει να εξουσιοδοτηθεί η Επιτροπή να εκδίδει πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Έχει ιδιαίτερη σημασία να διεξάγει η Επιτροπή τις απαιτούμενες διαπραγματεύσεις κατά τις προπαρασκευαστικές εργασίες, και σε επίπεδο εμπειρογνομώνων. Η Επιτροπή, κατά την προετοιμασία και σύνταξη των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων, πρέπει να διασφαλίζει την ταυτόχρονη, έγκαιρη και σωστή διαβίβαση των συναφών εγγράφων στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο.

κοινών προτεραιοτήτων της Ένωσης σε θέματα επανεγκατάστασης, πρέπει να εξουσιοδοτηθεί η Επιτροπή να εκδίδει πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Έχει ιδιαίτερη σημασία να διεξάγει η Επιτροπή τις απαιτούμενες διαπραγματεύσεις κατά τις προπαρασκευαστικές εργασίες, και σε επίπεδο εμπειρογνομώνων. Η Επιτροπή, κατά την προετοιμασία και σύνταξη των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων, πρέπει να διασφαλίζει την ταυτόχρονη, έγκαιρη και σωστή διαβίβαση των συναφών εγγράφων στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο.

Or. en

Τροπολογία 94 **Monika Hohlmeier**

Πρόταση κανονισμού **Αιτιολογική σκέψη 40 α (νέα)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(40α) Η Συνθήκη της Λισαβόνας προβλέπει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις μόνο για μη νομοθετικές πράξεις γενικής εφαρμογής σε σχέση με μη ουσιαστικά στοιχεία μιας νομοθετικής πράξης. Στην εν λόγω νομοθετική πράξη πρέπει να περιλαμβάνονται όλα τα ουσιαστικά στοιχεία.

Or. en

Τροπολογία 95 **Monika Hohlmeier**

Πρόταση κανονισμού **Άρθρο 2 – στοιχείο γ**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

γ) «υπήκοος τρίτης χώρας»: πρόσωπο που δεν είναι πολίτης της Ένωσης κατά την έννοια του άρθρου 20 παράγραφος 1 της συνθήκης·

διαγράφεται

Or. en

Αιτιολόγηση

Ο ορισμός είναι περιττός καθώς η Συνθήκη για τη Λειτουργία της ΕΕ ορίζει τους πολίτες της ΕΕ στο άρθρο 20, παράγραφος 1 καθώς και τους απάτριδες στην κατηγορία των υπηκόων τρίτων χωρών στο άρθρο 67, παράγραφος 2.

Τροπολογία 96
Monika Hohlmeier

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

ε) «μέλη οικογένειας»: τα πρόσωπα που είναι εξαρτώμενοι κατιόντες ή ανιόντες συγγενείς, συμπεριλαμβανομένων των υιοθετημένων τέκνων, των συζύγων, άγαμων συντρόφων με δεόντως πιστοποιημένη μακροχρόνια σχέση ή σχέση καταχωρημένης συμβίωσης, εάν αυτό ισχύει με βάση το εθνικό δίκαιο του οικείου κράτους μέλους·

ε) «μέλη οικογένειας»: οι γονείς και τα τέκνα, συμπεριλαμβανομένων των υιοθετημένων τέκνων, των συζύγων, άγαμων συντρόφων με δεόντως πιστοποιημένη μακροχρόνια σχέση ή σχέση καταχωρημένης συμβίωσης, εάν αυτό ισχύει με βάση το εθνικό δίκαιο του οικείου κράτους μέλους·

Or. en

Τροπολογία 97
Marie-Christine Vergiat

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

ε) «μέλη οικογένειας»: τα πρόσωπα που είναι εξαρτώμενοι κατιόντες ή ανιόντες συγγενείς, συμπεριλαμβανομένων των υιοθετημένων τέκνων, των συζύγων, άγαμων συντρόφων με δεόντως πιστοποιημένη μακροχρόνια σχέση ή σχέση καταχωρημένης συμβίωσης, **εάν αυτό ισχύει με βάση το εθνικό δίκαιο του οικείου κράτους μέλους**.

Τροπολογία

ε) «μέλη οικογένειας»: τα πρόσωπα που είναι εξαρτώμενοι κατιόντες ή ανιόντες συγγενείς, συμπεριλαμβανομένων των υιοθετημένων τέκνων, των συζύγων, άγαμων συντρόφων με δεόντως πιστοποιημένη μακροχρόνια σχέση ή σχέση καταχωρημένης συμβίωσης.

Or. fr

Τροπολογία 98
Monika Hohlmeier

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – στοιχείο στ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

στ α) «ευάλωτα πρόσωπα»: ανήλικοι, μη συνοδευόμενοι ανήλικοι, άτομα με αναπηρίες, ηλικιωμένοι, έγκυες, μόνοι γονείς με ανήλικα παιδιά, θύματα εμπορίας ανθρώπων, πρόσωπα με σοβαρές σωματικές ή ψυχονοητικές ασθένειες, και πρόσωπα που έχουν υποβληθεί σε βασανιστήρια, βιασμό ή άλλες σοβαρές μορφές ψυχολογικής, σωματικής ή σεξουαλικής βίας.

Or. en

Τροπολογία 99
Monika Hohlmeier

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο α – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Η επίτευξη αυτού του στόχου μετράται με δείκτες, όπως ο βαθμός βελτίωσης των όρων υποδοχής των αιτούντων άσυλο, της ποιότητας των διαδικασιών χορήγησης ασύλου, της σύγκλισης των ποσοστών αναγνώρισης μεταξύ των κρατών μελών και των προσπαθειών των κρατών μελών σε θέματα επανεγκατάστασης.

Τροπολογία

Η επίτευξη αυτού του στόχου μετράται με δείκτες, όπως ο βαθμός βελτίωσης των όρων υποδοχής των αιτούντων άσυλο, της ποιότητας των διαδικασιών χορήγησης ασύλου, της σύγκλισης μεταξύ των κρατών μελών **όσον αφορά τη λήψη αποφάσεων σε παρόμοιες περιπτώσεις** και των προσπαθειών των κρατών μελών σε θέματα επανεγκατάστασης.

Or. en

Τροπολογία 100
Jan Mulder

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο α – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Η επίτευξη αυτού του στόχου μετράται **με δείκτες**, όπως ο βαθμός βελτίωσης των όρων υποδοχής των αιτούντων άσυλο, της ποιότητας των διαδικασιών χορήγησης ασύλου, της σύγκλισης των ποσοστών αναγνώρισης μεταξύ των κρατών μελών και των προσπαθειών των κρατών μελών σε θέματα επανεγκατάστασης.

Τροπολογία

Η επίτευξη αυτού του στόχου μετράται **από την Επιτροπή με τη βοήθεια δεικτών** όπως, **μεταξύ άλλων**, ο βαθμός βελτίωσης των όρων υποδοχής των αιτούντων άσυλο, της ποιότητας των διαδικασιών χορήγησης ασύλου, της σύγκλισης των ποσοστών αναγνώρισης μεταξύ των κρατών μελών και των προσπαθειών των κρατών μελών σε θέματα επανεγκατάστασης.

Or. en

Τροπολογία 101
Marie-Christine Vergiat

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο α – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Η επίτευξη αυτού του στόχου μετράται με

Τροπολογία

Η επίτευξη αυτού του στόχου μετράται με

δείκτες, όπως ο βαθμός βελτίωσης των όρων υποδοχής των αιτούντων άσυλο, της ποιότητας των διαδικασιών χορήγησης ασύλου, της σύγκλισης των ποσοστών αναγνώρισης μεταξύ των κρατών μελών και των προσπαθειών των κρατών μελών σε θέματα επανεγκατάστασης.

δείκτες, όπως *ο αριθμός των αιτούντων άσυλο που έχουν εισέλθει στην επικράτεια της Ένωσης, ο αριθμός των αιτήσεων που κατατέθηκαν και εγκρίθηκαν*, ο βαθμός βελτίωσης των όρων υποδοχής των αιτούντων άσυλο, της ποιότητας των διαδικασιών χορήγησης ασύλου, της σύγκλισης των ποσοστών αναγνώρισης μεταξύ των κρατών μελών και των προσπαθειών των κρατών μελών σε θέματα επανεγκατάστασης.

Or. fr

Τροπολογία 102
Simon Busuttill

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο α α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

αα) τη στήριξη μέτρων με σκοπό την ασφαλή πρόσβαση στο σύστημα ασύλου της Ένωσης.

Η επίτευξη αυτού του στόχου μετράται με δείκτες, όπως η παροχή δυνατοτήτων στους αιτούντες άσυλο για ασφαλή πρόσβαση στο σύστημα ασύλου της Ένωσης χωρίς να χρειάζεται να προσφύγουν σε λαθρομεταφορείς ανθρώπων και εγκληματικά δίκτυα και χωρίς να θέτουν σε κίνδυνο τη ζωή τους.

Or. en

Τροπολογία 103
Monika Hohlmeier

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 - παράγραφος 2 - στοιχείο β – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

β) τη στήριξη της νόμιμης μετανάστευσης προς την Ένωση με βάση τις οικονομικές και κοινωνικές ανάγκες των κρατών μελών και την προώθηση της αποτελεσματικής ένταξης υπηκόων τρίτων χωρών, **συμπεριλαμβανομένων των αιτούντων άσυλο** και των δικαιούχων διεθνούς προστασίας.

β) τη στήριξη **μέτρων που εμπίπτουν στην αρμοδιότητα των κρατών μελών στον τομέα** της νόμιμης μετανάστευσης προς την Ένωση με βάση τις οικονομικές και κοινωνικές ανάγκες των κρατών μελών, **όπως οι ανάγκες της αγοράς εργασίας**, και την προώθηση της αποτελεσματικής ένταξης υπηκόων τρίτων χωρών, **απάτριδων** και των δικαιούχων διεθνούς προστασίας.

Or. en

Τροπολογία 104 **Monika Hohlmeier**

Πρόταση κανονισμού **Άρθρο 3 - παράγραφος 2 - στοιχείο β – παράγραφος 2**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Η επίτευξη αυτού του στόχου μετράται με δείκτες όπως το επίπεδο αυξημένης συμμετοχής υπηκόων τρίτων χωρών στην απασχόληση, την εκπαίδευση και τις δημοκρατικές διεργασίες.

Η επίτευξη αυτού του στόχου μετράται με δείκτες όπως το επίπεδο αυξημένης συμμετοχής υπηκόων τρίτων χωρών **και απάτριδων** στην απασχόληση, την εκπαίδευση και τις δημοκρατικές διεργασίες.

Or. en

Τροπολογία 105 **Jan Mulder**

Πρόταση κανονισμού **Άρθρο 3 - παράγραφος 2 - στοιχείο β – παράγραφος 2**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Η επίτευξη αυτού του στόχου μετράται **με δείκτες** όπως το επίπεδο αυξημένης συμμετοχής υπηκόων τρίτων χωρών στην

Η επίτευξη αυτού του στόχου μετράται **από την Επιτροπή με τη βοήθεια δεικτών** όπως, **μεταξύ άλλων**, το επίπεδο

απασχόληση, την εκπαίδευση και τις δημοκρατικές διεργασίες.

αυξημένης συμμετοχής υπηκόων τρίτων χωρών στην απασχόληση, την εκπαίδευση και τις δημοκρατικές διεργασίες.

Or. en

Τροπολογία 106
Marie-Christine Vergiat

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 - παράγραφος 2 - στοιχείο β – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Η επίτευξη αυτού του στόχου μετράται με δείκτες όπως το επίπεδο αυξημένης συμμετοχής υπηκόων τρίτων χωρών στην απασχόληση, την εκπαίδευση και τις δημοκρατικές διεργασίες.

Τροπολογία

Η επίτευξη αυτού του στόχου μετράται με δείκτες όπως το επίπεδο αυξημένης συμμετοχής υπηκόων τρίτων χωρών στην απασχόληση, την εκπαίδευση και τις δημοκρατικές διεργασίες, **ο αριθμός των σπουδαστών από τρίτες χώρες που έχουν καταρτιστεί και εργάζονται εντός της Ένωσης, ο αριθμός των καλλιτεχνών από τρίτες χώρες που παράγουν έργο εντός της Ένωσης.**

Or. fr

Τροπολογία 107
Marian-Jean Marinescu

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 - παράγραφος 2 - στοιχείο β – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Η επίτευξη αυτού του στόχου μετράται με δείκτες όπως το επίπεδο αυξημένης συμμετοχής υπηκόων τρίτων χωρών στην απασχόληση, την εκπαίδευση και τις δημοκρατικές διεργασίες.

Τροπολογία

Η επίτευξη αυτού του στόχου μετράται με δείκτες όπως το επίπεδο αυξημένης συμμετοχής υπηκόων τρίτων χωρών στην απασχόληση, την εκπαίδευση και τις δημοκρατικές διεργασίες, **τη συμβολή τους στο ΑΕγχΠ και την κοινωνική ένταξή τους.**

Or. en

Τροπολογία 108
Marie-Christine Vergiat

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – σημείο γ – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

γ) την ανάπτυξη στα κράτη μέλη δίκαιων και αποτελεσματικών στρατηγικών επιστροφής, με έμφαση στη διατηρήσιμο χαρακτήρα της επιστροφής και την αποτελεσματική επανεισδοχή στις χώρες καταγωγής.

Τροπολογία

γ) την ανάπτυξη στρατηγικών για την υποδοχή ευάλωτων ατόμων, όπως ανήλικοι, μη συνοδευόμενοι ανήλικοι, άτομα με αναπηρία, ηλικιωμένοι, έγκυες, μόνοι γονείς με ανήλικα παιδιά, θύματα εμπορίας ανθρώπων, πρόσωπα με σοβαρές σωματικές ασθένειες, ψυχονοητικές ασθένειες ή μετατραυματικές διαταραχές και πρόσωπα που έχουν υποβληθεί σε βασανιστήρια, βιασμό ή άλλες σοβαρές μορφές ψυχολογικής, σωματικής ή σεξουαλικής βίας.

Or. fr

Τροπολογία 109
Jan Mulder

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – σημείο γ – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Η επίτευξη αυτού του στόχου μετράται με δείκτες όπως ο αριθμός των επιστρεφόντων.

Τροπολογία

Η επίτευξη αυτού του στόχου μετράται από την Επιτροπή με τη βοήθεια δεικτών όπως, μεταξύ άλλων, ο αριθμός των επιστρεφόντων.

Or. en

Τροπολογία 110
Jan Mulder

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο δ – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Η επίτευξη αυτού του στόχου μετράται με **δείκτες** όπως το επίπεδο της αυξημένης αμοιβαίας συνδρομής μεταξύ των κρατών μελών, και μέσω της πρακτικής συνεργασίας και μετεγκατάστασης.

Τροπολογία

Η επίτευξη αυτού του στόχου μετράται **από την Επιτροπή με τη βοήθεια δεικτών** όπως, **μεταξύ άλλων**, το επίπεδο της αυξημένης αμοιβαίας συνδρομής μεταξύ των κρατών μελών, και μέσω της πρακτικής συνεργασίας και μετεγκατάστασης.

Or. en

Τροπολογία 111

Γεώργιος Παπανικολάου

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο δ – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Η επίτευξη αυτού του στόχου μετράται με δείκτες όπως το επίπεδο της αυξημένης αμοιβαίας συνδρομής μεταξύ των κρατών μελών, και μέσω της πρακτικής συνεργασίας και μετεγκατάστασης.

Τροπολογία

Η επίτευξη αυτού του στόχου μετράται με δείκτες όπως το επίπεδο της αυξημένης αμοιβαίας συνδρομής μεταξύ των κρατών μελών, και μέσω της πρακτικής συνεργασίας, **της διάθεσης ανθρώπινων πόρων μέσω της EASO** και της μετεγκατάστασης.

Or. en

Τροπολογία 112

Jan Mulder

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – εδάφιο 1 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Τα κράτη μέλη παρέχουν στην Επιτροπή τις απαραίτητες πληροφορίες για την αξιολόγηση των αποτελεσμάτων, όπως

μετρούνται με τη βοήθεια των δεικτών.

Or. en

Τροπολογία 113
Monika Hohlmeier

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) κάθε υπήκοο τρίτης χώρας ή ανιθαγενή που απολαμβάνει μια μορφή επικουρικής προστασίας κατά την έννοια της οδηγίας 2004/83/ΕΚ·

Τροπολογία

β) κάθε υπήκοο τρίτης χώρας ή ανιθαγενή που απολαμβάνει μια μορφή επικουρικής προστασίας κατά την έννοια της οδηγίας 2011/95/ΕΕ·

Or. en

Τροπολογία 114
Monika Hohlmeier

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο στ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

στ) κάθε υπήκοο τρίτης χώρας ο οποίος διαμένει νόμιμα σε ένα κράτος μέλος ή είναι σε διαδικασία απόκτησης νόμιμης κατοικίας σε ένα κράτος μέλος·

Τροπολογία

στ) κάθε υπήκοο τρίτης χώρας *ή ανιθαγενή* ο οποίος διαμένει νόμιμα σε ένα κράτος μέλος ή είναι σε διαδικασία απόκτησης νόμιμης κατοικίας σε ένα κράτος μέλος·

Or. en

Τροπολογία 115
Marie-Christine Vergiat

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο στ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

στ) κάθε υπήκοο τρίτης χώρας ο οποίος διαμένει νόμιμα σε ένα κράτος μέλος ή είναι σε διαδικασία απόκτησης νόμιμης κατοικίας σε ένα κράτος μέλος·

Τροπολογία

στ) κάθε υπήκοο τρίτης χώρας, **συμπεριλαμβανομένων ιδίως των σπουδαστών και των καλλιτεχνών**, ο οποίος διαμένει νόμιμα σε ένα κράτος μέλος ή είναι σε διαδικασία απόκτησης νόμιμης κατοικίας σε ένα κράτος μέλος·

Or. fr

Τροπολογία 116 **Monika Hohlmeier**

Πρόταση κανονισμού **Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο ζ**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

ζ) κάθε υπήκοο τρίτης χώρας που βρίσκεται στο έδαφος μιας τρίτης χώρας, ο οποίος προτίθεται να μεταναστεύσει στην Ένωση και συμμορφώνεται με τα ειδικά μέτρα ή/και τους όρους πριν την αναχώρηση που ορίζονται από την εθνική νομοθεσία, συμπεριλαμβανομένων αυτών που αφορούν την ικανότητα ένταξης στην κοινωνία του εν λόγω κράτους μέλους·

Τροπολογία

ζ) κάθε υπήκοο τρίτης χώρας **ή ανιθαγενή** που βρίσκεται στο έδαφος μιας τρίτης χώρας, ο οποίος προτίθεται να μεταναστεύσει στην Ένωση και συμμορφώνεται με τα ειδικά μέτρα ή/και τους όρους πριν την αναχώρηση που ορίζονται από την εθνική νομοθεσία, συμπεριλαμβανομένων αυτών που αφορούν την ικανότητα ένταξης στην κοινωνία του εν λόγω κράτους μέλους·

Or. en

Τροπολογία 117 **Monika Hohlmeier**

Πρόταση κανονισμού **Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο η**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

η) κάθε υπήκοο τρίτης χώρας ο οποίος δεν έχει λάβει ακόμη τελική αρνητική απόφαση σε σχέση με την αίτησή του για

Τροπολογία

η) κάθε υπήκοο τρίτης χώρας **ή ανιθαγενή** ο οποίος δεν έχει λάβει ακόμη τελική αρνητική απόφαση σε σχέση με την αίτησή

παραμονή, νόμιμη διανομή ή/και διεθνή προστασία σε ένα κράτος μέλος και μπορεί να επιλέξει να κάνει χρήση της δυνατότητας εθελοντικής επιστροφής, υπό την προϋπόθεση ότι δεν έχει αποκτήσει νέα υπηκοότητα και δεν έχει εγκαταλείψει το έδαφος του εν λόγω κράτους μέλους·

του για παραμονή, νόμιμη διανομή ή/και διεθνή προστασία σε ένα κράτος μέλος και μπορεί να επιλέξει να κάνει χρήση της δυνατότητας εθελοντικής επιστροφής, υπό την προϋπόθεση ότι δεν έχει αποκτήσει νέα υπηκοότητα και δεν έχει εγκαταλείψει το έδαφος του εν λόγω κράτους μέλους·

Or. en

Τροπολογία 118 **Monika Hohlmeier**

Πρόταση κανονισμού **Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο θ**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

θ) κάθε υπήκοο τρίτης χώρας που απολαμβάνει το δικαίωμα παραμονής, νόμιμης διαμονής ή κάποιας μορφής διεθνούς προστασίας κατά την έννοια της οδηγίας **2004/83/EK** ή προσωρινής προστασίας κατά την έννοια της οδηγίας 2001/55/EK σε ένα κράτος μέλος και ο οποίος έχει επιλέξει να κάνει χρήση της δυνατότητας εθελοντικής επιστροφής, υπό τον όρο ότι δεν έχει αποκτήσει νέα υπηκοότητα και δεν έχει εγκαταλείψει το έδαφος του εν λόγω κράτους μέλους·

Τροπολογία

θ) κάθε υπήκοο τρίτης χώρας **ή ανιθαγενή** που απολαμβάνει το δικαίωμα παραμονής, νόμιμης διαμονής ή κάποιας μορφής διεθνούς προστασίας κατά την έννοια της οδηγίας **2011/95/EE** ή προσωρινής προστασίας κατά την έννοια της οδηγίας 2001/55/EK σε ένα κράτος μέλος και ο οποίος έχει επιλέξει να κάνει χρήση της δυνατότητας εθελοντικής επιστροφής, υπό τον όρο ότι δεν έχει αποκτήσει νέα υπηκοότητα και δεν έχει εγκαταλείψει το έδαφος του εν λόγω κράτους μέλους·

Or. en

Τροπολογία 119 **Monika Hohlmeier**

Πρόταση κανονισμού **Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο ι**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

ι) κάθε υπήκοο τρίτης χώρας ο οποίος δεν πληροί ή παύει να πληροί τους όρους εισόδου ή/και παραμονής σε ένα κράτος

Τροπολογία

ι) κάθε υπήκοο τρίτης χώρας **ή ανιθαγενή που βρίσκεται στην επικράτεια ενός κράτους μέλους και** ο οποίος δεν πληροί ή

μέλος.

παύει να πληροί τους όρους εισόδου ή/και παραμονής σε ένα κράτος μέλος.

Or. en

Τροπολογία 120
Γεώργιος Παπανικολάου

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο ι

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

ι) κάθε υπήκοο τρίτης χώρας ο οποίος δεν πληροί ή παύει να πληροί τους όρους εισόδου ή/και παραμονής σε ένα κράτος μέλος.

Τροπολογία

ι) κάθε υπήκοο τρίτης χώρας ο οποίος δεν πληροί ή παύει να πληροί τους όρους εισόδου ή/και παραμονής σε ένα κράτος μέλος ***συμπεριλαμβανομένων των υπηκόων τρίτων χωρών η διαδικασία επιστροφής των οποίων έχει επισήμως ή ανεπισήμως αναβληθεί.***

Or. en

Τροπολογία 121
Monika Hohlmeier

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο ι α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

ι α) πολίτες ενός κράτους μέλους με μεταναστευτική προέλευση, οι οποίοι διαμένουν νόμιμα σε άλλο κράτος μέλος.

Or. en

Τροπολογία 122
Monika Hohlmeier

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Η ομάδα στόχος περιλαμβάνει τα μέλη της οικογένειας των προσώπων που αναφέρονται ανωτέρω **και**, κατά περίπτωση, **εφόσον εφαρμόζονται οι ίδιοι όροι**.

Τροπολογία

2. Η ομάδα στόχος περιλαμβάνει τα μέλη της οικογένειας των προσώπων που αναφέρονται ανωτέρω, κατά περίπτωση.

Or. en

Τροπολογία 123

Γεώργιος Παπανικολάου

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

α) παροχή υλικής βοήθειας, εκπαίδευσης, κατάρτισης, υπηρεσιών στήριξης, υγειονομικής περίθαλψης και ψυχολογικής φροντίδας·

Τροπολογία

α) παροχή υλικής βοήθειας, **συμπεριλαμβανομένης της ανθρωπιστικής βοήθειας στα σύνορα**, εκπαίδευσης, κατάρτισης, υπηρεσιών στήριξης, υγειονομικής περίθαλψης και ψυχολογικής φροντίδας·

Or. en

Τροπολογία 124

Monika Hohlmeier

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 1 – παράγραφος 3 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

δ) ειδική βοήθεια για ευάλωτα πρόσωπα, **όπως ανήλικοι, μη συνοδευόμενοι ανήλικοι, άτομα με αναπηρίες, ηλικιωμένοι, έγκυες, μόνοι γονείς με ανήλικα παιδιά, θύματα εμπορίας ανθρώπων, πρόσωπα με σοβαρές σωματικές ασθένειες, ψυχονοητικές ασθένειες ή μετατραυματικές διαταραχές**

Τροπολογία

δ) ειδική βοήθεια για ευάλωτα πρόσωπα·

και πρόσωπα που έχουν υποβληθεί σε βασανιστήρια, βιασμό ή άλλες σοβαρές μορφές ψυχολογικής, σωματικής ή σεξουαλικής βίας·

Or. en

Αιτιολόγηση

Ο ορισμός του όρου «ευάλωτο πρόσωπο» πρέπει να διατυπωθεί στο αντίστοιχο άρθρο 2 του παρόντος κανονισμού.

Τροπολογία 125

Sylvie Guillaume

εξ ονόματος της Ομάδας S&D

Rui Tavares

εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Marie-Christine Vergiat

εξ ονόματος Ομάδας GUE/NGL

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 1 – παράγραφος 3 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

δ) ειδική βοήθεια για ευάλωτα πρόσωπα, όπως ανήλικοι, μη συνοδευόμενοι ανήλικοι, άτομα με αναπηρίες, ηλικιωμένοι, έγκυες, μόνοι γονείς με ανήλικα παιδιά, θύματα εμπορίας ανθρώπων, πρόσωπα με σοβαρές σωματικές ασθένειες, ψυχονοητικές ασθένειες ή μετατραυματικές διαταραχές και πρόσωπα που έχουν υποβληθεί σε βασανιστήρια, βιασμό ή άλλες σοβαρές μορφές ψυχολογικής, σωματικής ή σεξουαλικής βίας·

Τροπολογία

δ) ειδική βοήθεια για ευάλωτα πρόσωπα, όπως ανήλικοι, μη συνοδευόμενοι ανήλικοι, άτομα με αναπηρίες, ηλικιωμένοι, έγκυες, μόνοι γονείς με ανήλικα παιδιά, θύματα εμπορίας ανθρώπων, πρόσωπα με σοβαρές σωματικές ασθένειες, ψυχονοητικές ασθένειες ή μετατραυματικές διαταραχές, **πρόσωπα που είναι ευάλωτα στη βία εξαιτίας κάποιου προσωπικού χαρακτηριστικού εξ όσων αναφέρονται στο άρθρο 21 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων**, και πρόσωπα που έχουν υποβληθεί σε βασανιστήρια, βιασμό ή άλλες σοβαρές μορφές ψυχολογικής, σωματικής ή σεξουαλικής βίας·

Or. en

Τροπολογία 126

Sylvie Guillaume

εξ ονόματος της Ομάδας S&D

Rui Tavares

εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Marie-Christine Vergiat

εξ ονόματος Ομάδας GUE/NGL

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

ε) ενημέρωση για τοπικές κοινότητες καθώς και κατάρτιση μελών του προσωπικού τοπικών αρχών που συνδιαλέγονται με τα πρόσωπα τα οποία υποδέχονται

Τροπολογία

ε) ενημέρωση για τοπικές κοινότητες καθώς και κατάρτιση μελών του προσωπικού τοπικών αρχών που συνδιαλέγονται με τα πρόσωπα τα οποία υποδέχονται **περιλαμβάνεται επίσης η κατάρτιση μελών του προσωπικού που συνδιαλέγονται με τα ενάλωτα πρόσωπα που αναφέρονται στο στοιχείο δ)**

Or. en

Τροπολογία 127

Monika Hohlmeier

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 5 – παράγραφος 2 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Στα νέα κράτη μέλη που θα προσχωρήσουν στην Ένωση την 1η Ιανουαρίου 2013 και στα κράτη μέλη που αντιμετωπίζουν ειδικές διαρθρωτικές ελλείψεις στον τομέα της στεγαστικής υποδομής και των υπηρεσιών, συμπληρωματικά προς τις επιλέξιμες δράσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1, το Ταμείο μπορεί επίσης να στηρίζει δράσεις που αποσκοπούν:

Τροπολογία

2. Στα νέα κράτη μέλη που θα προσχωρήσουν στην Ένωση την 1η Ιανουαρίου 2013 και στα κράτη μέλη που **προσχόρησαν στην ΕΕ πριν από αυτήν την ημερομηνία και** αντιμετωπίζουν ειδικές διαρθρωτικές ελλείψεις στον τομέα της στεγαστικής υποδομής και των υπηρεσιών, συμπληρωματικά προς τις επιλέξιμες δράσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1, το Ταμείο μπορεί επίσης να στηρίζει δράσεις που αποσκοπούν:

Or. en

Τροπολογία 128
Γεώργιος Παπανικολάου

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 2 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

α) στη δημιουργία, ανάπτυξη και βελτίωση υποδομής και υπηρεσιών στέγασης·

Τροπολογία

α) στη δημιουργία, ανάπτυξη, **λειτουργία** και βελτίωση υποδομής και υπηρεσιών στέγασης·

Or. en

Τροπολογία 129
Γεώργιος Παπανικολάου

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 2 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) στη σύσταση διοικητικών δομών, συστημάτων και την κατάρτιση προσωπικού και των αρμόδιων δικαστικών αρχών διασφαλίζοντας την ομαλή πρόσβαση στις διαδικασίες για τους αιτούντες άσυλο και αποτελεσματικές και ποιοτικές διαδικασίες ασύλου.

Τροπολογία

β) στη σύσταση διοικητικών δομών, συστημάτων και την κατάρτιση **καθώς και σε εξαιρετικές περιστάσεις την πρόσληψη, για συγκεκριμένο χρονικό διάστημα**, προσωπικού και αρμόδιων δικαστικών αρχών, διασφαλίζοντας την ομαλή πρόσβαση στις διαδικασίες για τους αιτούντες άσυλο και αποτελεσματικές και ποιοτικές διαδικασίες ασύλου.

Or. en

Τροπολογία 130
Γεώργιος Παπανικολάου

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

α) δράσεις που βελτιώνουν την ικανότητα των κρατών μελών να συλλέγουν, να αναλύουν και να διαδίδουν δεδομένα και στατιστικές για τις διαδικασίες ασύλου, τις ικανότητες υποδοχής, τις ενέργειες επανεγκατάστασης και μετεγκατάστασης·

Τροπολογία

α) δράσεις που βελτιώνουν την ικανότητα των κρατών μελών, **επίσης σε σχέση με τη διαδικασία έγκαιρης προειδοποίησης, ετοιμότητας και αντιμετώπισης των κρίσεων που συνδέονται με το άσυλο όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. [...../.....] [κανονισμός του Δουβλίνου]**, να συλλέγουν, να αναλύουν και να διαδίδουν δεδομένα και στατιστικές για τις διαδικασίες ασύλου, τις ικανότητες υποδοχής, τις ενέργειες επανεγκατάστασης και μετεγκατάστασης·

Or. en

Τροπολογία 131
Marian-Jean Marinescu

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – στοιχείο α α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

αα) απόκτηση ή/και περαιτέρω αναβάθμιση τεχνικού εξοπλισμού, ασφαλών εγκαταστάσεων, υποδομών, σχετικών κτιρίων και συστημάτων, ειδικότερα συστημάτων ΤΠΕ και των εξαρτημάτων/παραμέτρων τους·

Τροπολογία

αα) απόκτηση ή/και περαιτέρω αναβάθμιση τεχνικού εξοπλισμού, ασφαλών εγκαταστάσεων, υποδομών, σχετικών κτιρίων και συστημάτων, ειδικότερα συστημάτων ΤΠΕ και των εξαρτημάτων/παραμέτρων τους·

Or. en

Τροπολογία 132
Monika Hohlmeier

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) δημιουργία κατάλληλης υποδομής και

Τροπολογία

β) δημιουργία κατάλληλης υποδομής και

υπηρεσιών για τη διασφάλιση της ομαλής και αποτελεσματικής εφαρμογής ενεργειών επανεγκατάστασης και μετεγκατάστασης·

υπηρεσιών για τη διασφάλιση της ομαλής και αποτελεσματικής εφαρμογής ενεργειών επανεγκατάστασης και μετεγκατάστασης, **συμπεριλαμβανομένης της γλωσσικής συνδρομής·**

Or. en

Τροπολογία 133
Monika Hohlmeier

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – στοιχείο ζ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

ζ) ενίσχυση της υποδομής και των υπηρεσιών στις χώρες που έχουν οριστεί για την εφαρμογή των περιφερειακών προγραμμάτων προστασίας.

Τροπολογία

ζ) ενίσχυση της υποδομής και των υπηρεσιών **που αφορούν τη μετανάστευση και το άσυλο** στις χώρες που έχουν οριστεί για την εφαρμογή των περιφερειακών προγραμμάτων προστασίας.

Or. en

Τροπολογία 134
Monika Hohlmeier

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – στοιχείο ζ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

ζα) καθορισμό και χάραξη στρατηγικών για την επανεγκατάσταση και τη μετεγκατάσταση που περιλαμβάνουν την ανάλυση αναγκών, τη βελτίωση δεικτών και την αξιολόγηση.

Or. en

Τροπολογία 135
Rui Tavares

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – στοιχείο ζ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

ζα) δημιουργία συνθηκών που ευνοούν την ένταξη, την αυτονομία και την αυτάρκεια των επανεγκατεστημένων προσφύγων σε μακροπρόθεσμη βάση.

Or. en

Τροπολογία 136
Monika Hohlmeier

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Για τη **διευκόλυνση** της νόμιμης μετανάστευσης προς την Ένωση και την καλύτερη προετοιμασία των προσώπων που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1, στοιχείο ζ) για την ένταξή τους στην κοινωνία υποδοχής, εντός του ειδικού στόχου που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 στοιχείο δ) και με βάση τα συμφωνηθέντα συμπεράσματα του πολιτικού διαλόγου, όπως προβλέπεται στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. .../... [οριζόντιος κανονισμός], είναι ιδίως επιλέξιμες οι ακόλουθες δράσεις που υλοποιούνται στη χώρα καταγωγής:

Για τη **στήριξη μέτρων που εμπίπτουν στο πεδίο αρμοδιότητας των κρατών μελών στον τομέα** της νόμιμης μετανάστευσης προς την Ένωση και την καλύτερη προετοιμασία των προσώπων που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1, στοιχείο ζ) για την ένταξή τους στην κοινωνία υποδοχής, εντός του ειδικού στόχου που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 στοιχείο δ) και με βάση τα συμφωνηθέντα συμπεράσματα του πολιτικού διαλόγου, όπως προβλέπεται στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. .../... [οριζόντιος κανονισμός], είναι ιδίως επιλέξιμες οι ακόλουθες δράσεις που υλοποιούνται στη χώρα καταγωγής:

Or. en

Τροπολογία 137
Marie-Christine Vergiat

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

α) μέτρα ενημέρωσης και εκστρατείες ευαισθητοποίησης, και μέσω φιλικών προς τον χρήστη τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνίας και διαδικτυακών τόπων·

Τροπολογία

α) μέτρα ενημέρωσης και εκστρατείες ευαισθητοποίησης, και μέσω φιλικών προς τον χρήστη τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνίας και διαδικτυακών τόπων **σε συνεργασία κυρίως με τις τοπικές μη κυβερνητικές οργανώσεις που ασχολούνται με το θέμα της μετανάστευσης**

Or. fr

Τροπολογία 138
Marian-Jean Marinescu

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

α) μέτρα ενημέρωσης και εκστρατείες ευαισθητοποίησης, και μέσω φιλικών προς τον χρήστη τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνίας και διαδικτυακών τόπων·

Τροπολογία

α) μέτρα ενημέρωσης και εκστρατείες ευαισθητοποίησης, και μέσω φιλικών προς τον χρήστη τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνίας και διαδικτυακών τόπων, **που θα διαδίδονται στις διαφορετικές χώρες με συντονισμένο τρόπο και σύμφωνα με ένα κοινό ευρωπαϊκό μήνυμα**·

Or. en

Τροπολογία 139
Monika Hohlmeier

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) **αξιολόγηση** δεξιοτήτων και ειδικοτήτων και βελτίωση της διαφάνειας και

Τροπολογία

β) **παροχή συμβουλών όσον αφορά την αναγνώριση** δεξιοτήτων και ειδικοτήτων

ισοδυναμίας των δεξιοτήτων και τίτλων στις χώρες καταγωγής·

και βελτίωση της διαφάνειας και ισοδυναμίας των δεξιοτήτων και τίτλων στις χώρες καταγωγής·

Or. en

Τροπολογία 140
Monika Hohlmeier

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

δ) περιεκτικά μαθήματα γλώσσας και αγωγής του πολίτη.

Τροπολογία

δ) περιεκτικά μαθήματα γλώσσας, αγωγής του πολίτη **και προπαρασκευαστικά μαθήματα με θέμα τις διαδικασίες και τα μέτρα ένταξης που διαθέτουν τα κράτη μέλη.**

Or. en

Τροπολογία 141
Monika Hohlmeier

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 9 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Οι δράσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 λαμβάνουν υπόψη τις ειδικές ανάγκες των διαφόρων κατηγοριών υπηκόων τρίτων χωρών και των μελών των οικογενειών τους, **συμπεριλαμβανομένων όσων εισέρχονται ή διαμένουν για λόγους απασχόλησης ή αυτοαπασχόλησης και επανένωσης οικογενειών, των δικαιούχων διεθνούς προστασίας, των αιτούντων άσυλο, προσώπων που έχουν επαν εγκατασταθεί ή μετεγκατασταθεί και ευάλωτων ομάδων μεταναστών, ιδίως ανηλίκων, μη συνοδευόμενων ανηλίκων, ατόμων με αναπηρία, ηλικιωμένων,**

Τροπολογία

2. Οι δράσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 λαμβάνουν υπόψη τις ειδικές ανάγκες των διαφόρων κατηγοριών υπηκόων τρίτων χωρών και των μελών των οικογενειών τους.

*εγκύων, μόνων γονέων με ανήλικα παιδιά,
θυμάτων εμπορίας ανθρώπων και
ανθρώπων που έχουν υποβληθεί σε
βασανιστήρια, βιασμό ή άλλες σοβαρές
μορφές ψυχολογικής, σωματικής ή
σεξουαλικής βίας.*

Or. en

Αιτιολόγηση

Για λόγους συνοπτικότητας, τα παραπάνω παραδείγματα πρέπει να διαγραφούν καθώς παρατίθενται ήδη στον ορισμό που παρέχεται για τους υπηκόους τρίτων χωρών και τις οικογένειές τους.

Τροπολογία 142

Sylvie Guillaume

εξ ονόματος της Ομάδας S&D

Rui Tavares

εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Marie-Christine Vergiat

εξ ονόματος Ομάδας GUE/NGL

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 9 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Οι δράσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 λαμβάνουν υπόψη τις ειδικές ανάγκες των διαφόρων κατηγοριών υπηκόων τρίτων χωρών και των μελών των οικογενειών τους, συμπεριλαμβανομένων όσων εισέρχονται ή διαμένουν για λόγους απασχόλησης ή αυτοαπασχόλησης και επανένωσης οικογενειών, των δικαιούχων διεθνούς προστασίας, των αιτούντων άσυλο, προσώπων που έχουν επανεγκατασταθεί ή μετεγκατασταθεί και ευάλωτων ομάδων μεταναστών, ιδίως ανηλίκων, μη συνοδευόμενων ανηλίκων, ατόμων με αναπηρία, ηλικιωμένων, εγκύων, μόνων γονέων με ανήλικα παιδιά, θυμάτων εμπορίας ανθρώπων και ανθρώπων που έχουν υποβληθεί σε βασανιστήρια, βιασμό ή άλλες σοβαρές

Τροπολογία

2. Οι δράσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 λαμβάνουν υπόψη τις ειδικές ανάγκες των διαφόρων κατηγοριών υπηκόων τρίτων χωρών και των μελών των οικογενειών τους, συμπεριλαμβανομένων όσων εισέρχονται ή διαμένουν για λόγους απασχόλησης ή αυτοαπασχόλησης και επανένωσης οικογενειών, των δικαιούχων διεθνούς προστασίας, των αιτούντων άσυλο, προσώπων που έχουν επανεγκατασταθεί ή μετεγκατασταθεί και ευάλωτων ομάδων μεταναστών, ιδίως ανηλίκων, μη συνοδευόμενων ανηλίκων, ατόμων με αναπηρία, ηλικιωμένων, εγκύων, μόνων γονέων με ανήλικα παιδιά, θυμάτων εμπορίας ανθρώπων, **ανθρώπων που είναι ευάλωτοι στη βία εξαιτίας κάποιου προσωπικού χαρακτηριστικού** εξ

μορφές ψυχολογικής, σωματικής ή σεξουαλικής βίας.

όσων αναφέρονται στο άρθρο 21 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων, και ανθρώπων που έχουν υποβληθεί σε βασανιστήρια, βιασμό ή άλλες σοβαρές μορφές ψυχολογικής, σωματικής ή σεξουαλικής βίας.

Or. en

Τροπολογία 143
Sylvie Guillaume

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) την ενίσχυση της ικανότητας κρατών μελών να αναπτύσσουν, να εφαρμόζουν, να παρακολουθούν και να αξιολογούν τις στρατηγικές, τις πολιτικές τους και τα μέτρα για τη μετανάστευση στα διάφορα επίπεδα και τις διοικητικές υπηρεσίες, και ιδίως τη βελτίωση της ικανότητάς τους να συλλέγουν, να αναλύουν και να διαδίδουν δεδομένα και στατιστικές για τις διαδικασίες μετανάστευσης και τις μεταναστευτικές ροές, τις άδειες διαμονής και την ανάπτυξη μέσω παρακολούθησης, συστημάτων αξιολόγησης, δεικτών και συγκριτικής ανάλυσης για τη μέτρηση των αποτελεσμάτων αυτών των στρατηγικών·

Τροπολογία

β) την ενίσχυση της ικανότητας κρατών μελών να αναπτύσσουν, να εφαρμόζουν, να παρακολουθούν και να αξιολογούν τις στρατηγικές, τις πολιτικές τους και τα μέτρα για τη μετανάστευση στα διάφορα επίπεδα και τις διοικητικές υπηρεσίες, και ιδίως τη βελτίωση της ικανότητάς τους να συλλέγουν, να αναλύουν και να διαδίδουν **λεπτομερή και κατηγοριοποιημένα** δεδομένα και στατιστικές για τις διαδικασίες μετανάστευσης και τις μεταναστευτικές ροές, τις άδειες διαμονής και την ανάπτυξη μέσω παρακολούθησης, συστημάτων αξιολόγησης, δεικτών και συγκριτικής ανάλυσης για τη μέτρηση των αποτελεσμάτων αυτών των στρατηγικών·

Or. fr

Τροπολογία 144
Marco Scurria

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

γ) τη διεύρυνση των διαπολιτισμικών ικανοτήτων των οργανισμών εφαρμογής που παρέχουν δημόσιες και ιδιωτικές υπηρεσίες, περιλαμβανομένων των εκπαιδευτικών ιδρυμάτων, την προώθηση της ανταλλαγής εμπειριών και ορθών πρακτικών, της συνεργασίας και δημιουργίας δικτύων·

Τροπολογία

γ) τη διεύρυνση των **υλικοτεχνικών και** διαπολιτισμικών ικανοτήτων των οργανισμών εφαρμογής που παρέχουν δημόσιες και ιδιωτικές υπηρεσίες, περιλαμβανομένων των εκπαιδευτικών ιδρυμάτων, την προώθηση της ανταλλαγής εμπειριών και ορθών πρακτικών, της συνεργασίας και δημιουργίας δικτύων·

Or. it

Τροπολογία 145 **Monika Hohlmeier**

Πρόταση κανονισμού **Άρθρο 10 – στοιχείο ε**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

ε) τη συμβολή σε μια δυναμική αμφίδρομη διεργασία αμοιβαίας επικοινωνίας, που διέπει τις στρατηγικές ένταξης σε τοπικό και περιφερειακό επίπεδο μέσω της ανάπτυξης μηχανισμών συνεννόησης με **υπηκόους τρίτων χωρών**, της ανταλλαγής πληροφοριών μεταξύ ενδιαφερόμενων φορέων και των μηχανισμών διαπολιτισμικού και θρησκευτικού διαλόγου μεταξύ κοινοτήτων υπηκόων τρίτων χωρών ή/και μεταξύ αυτών των κοινοτήτων και της κοινωνίας υποδοχής ή μεταξύ αυτών των κοινοτήτων και των αρμόδιων αρχών διαμόρφωσης πολιτικής και λήψης αποφάσεων.

Τροπολογία

ε) τη συμβολή σε μια δυναμική αμφίδρομη διεργασία αμοιβαίας επικοινωνίας, που διέπει τις στρατηγικές ένταξης σε τοπικό και περιφερειακό επίπεδο μέσω της ανάπτυξης μηχανισμών συνεννόησης με **τα αναφερόμενα στο άρθρο 4 πρόσωπα**, της ανταλλαγής πληροφοριών μεταξύ ενδιαφερόμενων φορέων και των μηχανισμών διαπολιτισμικού και θρησκευτικού διαλόγου μεταξύ κοινοτήτων υπηκόων τρίτων χωρών **ή απάτριδων** ή/και μεταξύ αυτών των κοινοτήτων και της κοινωνίας υποδοχής ή μεταξύ αυτών των κοινοτήτων και των αρμόδιων αρχών διαμόρφωσης πολιτικής και λήψης αποφάσεων.

Or. en

Τροπολογία 146 **Γεώργιος Παπανικολάου**

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 11 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

α) τη δημιουργία και τη βελτίωση της υποδομής ή υπηρεσιών στέγασης, των συνθηκών υποδοχής ή κράτησης·

Τροπολογία

α) τη δημιουργία και τη βελτίωση **και, σε εξαιρετικές περιστάσεις, τη λειτουργία** της υποδομής ή υπηρεσιών στέγασης, των συνθηκών υποδοχής ή κράτησης·

Or. en

Τροπολογία 147
Monika Hohlmeier

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 11 – στοιχείο στ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

στ) ειδική συνδρομή για ευάλωτα άτομα **όπως ανήλικοι, μη συνοδευόμενοι ανήλικοι, άτομα με αναπηρίες, ηλικιωμένοι, έγκυες, μόνοι γονείς με ανήλικα παιδιά, θύματα εμπορίας ανθρώπων και πρόσωπα που έχουν υποβληθεί σε βασανιστήρια, βιασμό ή άλλες σοβαρές μορφές ψυχολογικής, σωματικής ή σεξουαλικής βίας.**

Τροπολογία

στ) ειδική συνδρομή για ευάλωτα άτομα.

Or. en

Αιτιολόγηση

Για λόγους σαφήνειας, ο ορισμός του όρου «ευάλωτα πρόσωπα» πρέπει να συμπεριληφθεί στο αντίστοιχο άρθρο 2 του παρόντος κανονισμού.

Τροπολογία 148
Marie-Christine Vergiat

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 12

Άρθρο 12

διαγράφεται

Μέτρα επιστροφής

Εντός του ειδικού στόχου που ορίζεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 στοιχείο γ) και με βάση τα συμφωνηθέντα συμπεράσματα του πολιτικού διαλόγου, όπως προβλέπεται στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ.../.....[οριζόντιος κανονισμός], το Ταμείο στηρίζει δράσεις που στοχεύουν σε πρόσωπα τα οποία αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχεία θ) έως ια) και αφορούν ιδίως ένα ή περισσότερα από τα ακόλουθα:

α) τη συνεργασία με τις προξενικές αρχές και τις υπηρεσίες μετανάστευσης τρίτων χωρών με στόχο την απόκτηση ταξιδιωτικών εγγράφων, τη διευκόλυνση του επαναπατρισμού και τη διασφάλιση της επανεισδοχής·

β) τα επικουρούμενα μέτρα εθελοντικής επιστροφής, συμπεριλαμβανομένων ιατρικών εξετάσεων και συνδρομής, ρύθμισης των λεπτομερειών του ταξιδιού, χρηματικής συνδρομής, της παροχής συμβουλών και συνδρομής πριν και μετά την επιστροφή·

γ) μέτρα για την κίνηση της διαδικασίας επανένταξης για την προσωπική ανάπτυξη του επιστρέφοντος, όπως η παροχή κινήτρων σε μετρητά, κατάρτιση, εξεύρεση εργασίας και βοήθειας στην εργασία και στήριξη για την έναρξη οικονομικών δραστηριοτήτων,

δ) διευκολύνσεις και υπηρεσίες σε τρίτες χώρες που διασφαλίζουν την κατάλληλη προσωρινή στέγαση και υποδοχή κατά την άφιξη·

ε) ειδική συνδρομή για ευάλωτα άτομα όπως ανήλικοι, μη συνοδευόμενοι ανήλικοι, άτομα με αναπηρίες, ηλικιωμένοι, έγκυες, μόνοι γονείς με

ανήλικα παιδιά, θύματα εμπορίας ανθρώπων και πρόσωπα που έχουν υποβληθεί σε βασανιστήρια, βιασμό ή άλλες σοβαρές μορφές ψυχολογικής, σωματικής ή σεξουαλικής βίας.

Or. fr

Τροπολογία 149
Marco Scurria, Salvatore Iacolino

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 12 – παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Τα μέτρα που αναφέρονται στην παράγραφο 1, στοιχεία β), γ) και δ) εφαρμόζονται υπέρ του ιδίου προσώπου άπαξ.

Or. it

Τροπολογία 150
Simon Busuttil

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 12 – στοιχείο β α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

βα) διοικητική μέριμνα και ταξιδιωτικές ρυθμίσεις·

Or. en

Τροπολογία 151
Monika Hohlmeier

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 12 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

γ) μέτρα για την κίνηση της διαδικασίας επανένταξης για την προσωπική ανάπτυξη του επιστρέφοντος, όπως η παροχή κινήτρων σε μετρητά, κατάρτιση, εξεύρεση εργασίας και βοήθειας στην εργασία και στήριξη για την έναρξη οικονομικών δραστηριοτήτων,

Τροπολογία

γ) μέτρα για την κίνηση της διαδικασίας επανένταξης για την προσωπική ανάπτυξη του επιστρέφοντος, όπως η παροχή κινήτρων σε μετρητά, κατάρτιση, εξεύρεση εργασίας και βοήθειας στην εργασία και στήριξη για την έναρξη οικονομικών δραστηριοτήτων, **καθώς και προπαρασκευαστικά μέτρα για την επιστροφή**.

Or. en

Τροπολογία 152 **Monika Hohlmeier**

Πρόταση κανονισμού **Άρθρο 12 – στοιχείο ε**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

ε) ειδική συνδρομή για ευάλωτα άτομα **όπως ανήλικοι, μη συνοδευόμενοι ανήλικοι, άτομα με αναπηρίες, ηλικιωμένοι, έγκυες, μόνοι γονείς με ανήλικα παιδιά, θύματα εμπορίας ανθρώπων και πρόσωπα που έχουν υποβληθεί σε βασανιστήρια, βιασμό ή άλλες σοβαρές μορφές ψυχολογικής, σωματικής ή σεξουαλικής βίας.**

Τροπολογία

ε) ειδική συνδρομή για ευάλωτα άτομα.

Or. en

Αιτιολόγηση

Για λόγους σαφήνειας, ο ορισμός του όρου «ευάλωτα πρόσωπα» πρέπει να συμπεριληφθεί στο αντίστοιχο άρθρο 2 του παρόντος κανονισμού.

Τροπολογία 153 **Marie-Christine Vergiat**

**Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 13**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Άρθρο 13

διαγράφεται

**Πρακτική συνεργασία και μέτρα
δημιουργίας ικανοτήτων**

Εντός του ειδικού στόχου που ορίζεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 στοιχείο γ), και με βάση τα συμφωνηθέντα συμπεράσματα του πολιτικού διαλόγου, όπως προβλέπεται στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ.../.....[οριζόντιος κανονισμός], είναι ιδίως επιλέξιμες οι ακόλουθες δράσεις:

α) δράσεις για την προώθηση και την ενίσχυση της επιχειρησιακής συνεργασίας μεταξύ των υπηρεσιών επιστροφής των κρατών μελών, και σε συνεργασία με τις προξενικές αρχές και τις μεταναστευτικές υπηρεσίες τρίτων χωρών·

β) δράσεις για τη στήριξη της συνεργασίας μεταξύ των υπηρεσιών επιστροφής των κρατών μελών και τρίτων χωρών, περιλαμβανομένων μέτρων που αποσκοπούν στην ενίσχυση των ικανοτήτων τρίτων χωρών να ασκούν παρόμοιες δραστηριότητες επανεισδοχής και επανένταξης, στο πλαίσιο συμφωνιών επανεισδοχής·

γ) δράσεις που βελτιώνουν την ικανότητα διαμόρφωσης αποτελεσματικών και βιώσιμων πολιτικών επιστροφής, ιδίως μέσω της ανταλλαγής πληροφοριών σχετικά με την κατάσταση στις χώρες επιστροφής, βέλτιστων πρακτικών, ανταλλαγής εμπειριών και συγκέντρωσης πόρων μεταξύ των κρατών μελών·

δ) δράσεις που ενισχύουν την ικανότητα συλλογής, ανάλυσης και διάδοσης δεδομένων και στατιστικών για τις διαδικασίες και τα μέτρα επιστροφής, τις ικανότητες υποδοχής και κράτησης, για την αναγκαστική και εκούσια επιστροφή,

την παρακολούθηση και επανένταξη.

ε) δράσεις που συμβάλλουν άμεσα στην αξιολόγηση των πολιτικών επιστροφής, όπως οι εθνικές εκτιμήσεις επιπτώσεων, οι μελέτες μεταξύ των ομάδων στόχου, η ανάπτυξη δεικτών και η συγκριτική ανάλυση.

Or. fr

Αιτιολόγηση

Το παρόν άρθρο αφορά την ενίσχυση των μέτρων σχετικά με την επιστροφή. Επομένως, πρόκειται για μια τροπολογία που εξασφαλίζει τη συνοχή με τις προηγούμενες τροπολογίες ως προς το συγκεκριμένο θέμα.

Τροπολογία 154
Monika Hohlmeier

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 13 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) δράσεις για τη στήριξη της συνεργασίας μεταξύ των υπηρεσιών επιστροφής των κρατών μελών και τρίτων χωρών, περιλαμβανομένων μέτρων που αποσκοπούν στην ενίσχυση των ικανοτήτων τρίτων χωρών να ασκούν παρόμοιες δραστηριότητες επανεισδοχής και επανένταξης, στο πλαίσιο συμφωνιών επανεισδοχής·

Τροπολογία

β) δράσεις για τη στήριξη της συνεργασίας μεταξύ των υπηρεσιών επιστροφής των κρατών μελών και τρίτων χωρών, περιλαμβανομένων μέτρων που αποσκοπούν στην ενίσχυση των ικανοτήτων τρίτων χωρών να ασκούν παρόμοιες δραστηριότητες επανεισδοχής και επανένταξης, **μεταξύ άλλων**, στο πλαίσιο συμφωνιών επανεισδοχής·

Or. en

Τροπολογία 155
Sylvie Guillaume

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 13 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

δ) δράσεις που ενισχύουν την ικανότητα συλλογής, ανάλυσης και διάδοσης δεδομένων και στατιστικών για τις διαδικασίες και τα μέτρα επιστροφής, τις ικανότητες υποδοχής και κράτησης, για την αναγκαστική και εκούσια επιστροφή, την παρακολούθηση και επανένταξη.

Τροπολογία

δ) δράσεις που ενισχύουν την ικανότητα συλλογής, ανάλυσης και διάδοσης **λεπτομερών και κατηγοριοποιημένων** δεδομένων και στατιστικών για τις διαδικασίες και τα μέτρα επιστροφής, τις ικανότητες υποδοχής και κράτησης, για την αναγκαστική και εκούσια επιστροφή, την παρακολούθηση και επανένταξη.

Or. fr

Τροπολογία 156 **Sylvie Guillaume**

Πρόταση κανονισμού **Άρθρο 15 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. **Ποσό 3.232 εκατ. ευρώ** θα **διατεθεί** στα κράτη μέλη ενδεικτικά ως ακολούθως:

Τροπολογία

1. **Οι πόροι για τα εθνικά προγράμματα** θα **διατεθούν** στα κράτη μέλη ενδεικτικά ως ακολούθως:

Or. fr

Τροπολογία 157 **Rui Tavares, Sylvie Guillaume**

Πρόταση κανονισμού **Άρθρο 17 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Τα κράτη μέλη, εκτός από τη χρηματοδότησή τους η οποία υπολογίζεται σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 1 στοιχείο α), εισπράττουν κάθε δύο έτη συμπληρωματικό ποσό σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 2 στοιχείο β) βάσει **κατ' αποκοπήν** ποσού **6.000** ευρώ για κάθε πρόσωπο που επανεγκαθίσταται.

Τροπολογία

1. Τα κράτη μέλη, εκτός από τη χρηματοδότησή τους η οποία υπολογίζεται σύμφωνα με το άρθρο 15, παράγραφος 1, στοιχείο α), εισπράττουν κάθε δύο έτη συμπληρωματικό ποσό σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 2 στοιχείο β) βάσει ποσού **4.000** ευρώ για κάθε πρόσωπο που επανεγκαθίσταται, **ποσό το οποίο**

προορίζεται για τις αναφερόμενες στο άρθρο 7 δραστηριότητες επανεγκατάστασης. Η αποτελεσματική εφαρμογή των παραπάνω δραστηριοτήτων θα παρακολουθείται και θα αξιολογείται από τη μονάδα επανεγκατάστασης της EASO.

Or. en

Τροπολογία 158
Rui Tavares, Sylvie Guillaume

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 17 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Το ποσό που αναφέρεται στην παράγραφο 1 προσαυξάνεται κατά 3.000 ευρώ για κάθε επιπλέον πρόσωπο που επανεγκαθίσταται, σε σχέση με την προηγούμενη ποσόστωση επανεγκατάστασης του εκάστοτε κράτους μέλους, και για κάθε πρόσωπο που επανεγκαθίσταται σε κράτος μέλος το οποίο δεν έχει ήδη προβεί σε χρηματοδοτούμενη από την Ένωση επανεγκατάσταση.

Or. en

Τροπολογία 159
Rui Tavares, Sylvie Guillaume

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 17 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2. Το αναφερόμενο στην παράγραφο 1 **κατ' αποκοπήν** ποσό προσαυξάνεται **σε 10.000** ευρώ για κάθε πρόσωπο που επανεγκαθίσταται, σύμφωνα με τις κοινές

2. Το αναφερόμενο στην παράγραφο 1 ποσό **επίσης** προσαυξάνεται **κατά 3.000** ευρώ για κάθε πρόσωπο που επανεγκαθίσταται, σύμφωνα με τις κοινές

προτεραιότητες της Ένωσης για την επανεγκατάσταση που ορίζονται κατ' εφαρμογή των παραγράφων 3 και 4 και απαριθμούνται στο παράρτημα ΙΙΙ.

προτεραιότητες της Ένωσης για την επανεγκατάσταση που ορίζονται κατ' εφαρμογή των παραγράφων 3 και 4 και απαριθμούνται στο παράρτημα ΙΙΙ.

Or. en

Τροπολογία 160
Rui Tavares

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 17 – παράγραφος 3 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

3α. Όσα κράτη μέλη δεσμευτούν από κοινού με σκοπό την αορίστου χρόνου ανάληψη υποχρεώσεων θα λαμβάνουν συμπληρωματικά ποσά καθώς και στήριξη για κάθε πρόσωπο που επανεγκαθίσταται ούτως ώστε να επιτύχουν τους ποσοτικούς και ποιοτικούς στόχους του προγράμματος μετεγκατάστασης της Ένωσης, μέσω της επίτευξης τουλάχιστον 20.000 επανεγκαταστάσεων ανά έτος έως το 2020 και της καθιέρωσης ορθών πρακτικών και κοινών προτύπων για την ένταξη των προσφύγων. Τα εν λόγω κράτη μέλη θα συνεργάζονται στενά με τη μονάδα επανεγκατάστασης της EASO με σκοπό τον καθορισμό, την τακτική βελτίωση και την αναθεώρηση των κατευθυντήριων γραμμών όσον αφορά τους εν λόγω ποσοτικούς και ποιοτικούς στόχους.

Or. en

Τροπολογία 161
Monika Hohlmeier

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 17 – παράγραφος 4 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. Οι ακόλουθες ευάλωτες ομάδες προσφύγων περιλαμβάνονται σε κάθε περίπτωση στις κοινές προτεραιότητες επανεγκατάστασης της Ένωσης και είναι επιλέξιμες για το κατ' αποκοπή ποσό που αναφέρεται στην παράγραφο 2:

Τροπολογία

4. Οι ακόλουθες ευάλωτες ομάδες προσφύγων, **καθώς και τα μέλη των οικογενειών τους**, περιλαμβάνονται σε κάθε περίπτωση στις κοινές προτεραιότητες επανεγκατάστασης της Ένωσης και είναι επιλέξιμες για το κατ' αποκοπή ποσό που αναφέρεται στην παράγραφο 2:

Or. en

Τροπολογία 162

Rui Tavares, Sylvie Guillaume

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 17 – παράγραφος 4 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. Οι ακόλουθες ευάλωτες ομάδες προσφύγων περιλαμβάνονται σε κάθε περίπτωση στις κοινές προτεραιότητες επανεγκατάστασης της Ένωσης και είναι επιλέξιμες για το **κατ' αποκοπή** ποσό που αναφέρεται στην παράγραφο 2:

Τροπολογία

4. Οι ακόλουθες ευάλωτες ομάδες προσφύγων περιλαμβάνονται σε κάθε περίπτωση στις κοινές προτεραιότητες επανεγκατάστασης της Ένωσης και είναι επιλέξιμες για το ποσό που αναφέρεται στην παράγραφο 2:

Or. en

Τροπολογία 163

Γεώργιος Παπανικολάου

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 17 – παράγραφος 4 – περίπτωση 4 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

– πρόσωπα που έχουν υποστεί βασανιστήρια, βιασμό ή άλλες σοβαρές μορφές ψυχολογικής, φυσικής ή σεξουαλικής βίας,

Τροπολογία 164
Rui Tavares

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 17 – παράγραφος 4 – περίπτωση 4 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

**– επιζώντα θύματα βίας και
βασανιστηρίων,**

Τροπολογία 165
Rui Tavares

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 17 – παράγραφος 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

8. Για την αποτελεσματική υλοποίηση των στόχων του προγράμματος επανεγκατάστασης της Ένωσης και εντός των ορίων των διαθέσιμων πόρων, εξουσιοδοτείται η Επιτροπή να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 26 για την προσαρμογή, εάν κριθεί απαραίτητο, των κατ' αποκοπήν ποσών που αναφέρονται στις παραγράφους 1 **και** 2.

8. Για την αποτελεσματική υλοποίηση των στόχων του προγράμματος επανεγκατάστασης της Ένωσης και εντός των ορίων των διαθέσιμων πόρων, εξουσιοδοτείται η Επιτροπή να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 26 για την προσαρμογή, εάν κριθεί απαραίτητο, των κατ' αποκοπήν ποσών που αναφέρονται στις παραγράφους 1, 2 **και 3α**.

Αιτιολόγηση

Η προσθήκη του άρθρου 3α αποτελεί αναφορά στην τροπολογία 12 (άρθρο 17, παράγραφος 3α νέα) του Rui Tavares.

Τροπολογία 166
Monika Hohlmeier

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 18 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Τα κράτη μέλη εισπράττουν, εφόσον κριθεί απαραίτητο, εκτός από τη χρηματοδότησή τους που υπολογίζεται σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 1 στοιχείο α), και συμπληρωματικό ποσό σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 2 στοιχείο β) βάσει κατ' αποκοπήν ποσού 6.000 ευρώ για κάθε πρόσωπο που μετεγκαθίσταται από άλλο κράτος μέλος.

Τροπολογία

1. Τα κράτη μέλη εισπράττουν, εφόσον κριθεί απαραίτητο, εκτός από τη χρηματοδότησή τους που υπολογίζεται σύμφωνα με το άρθρο 15, παράγραφος 1, στοιχείο α), και συμπληρωματικό ποσό σύμφωνα με το άρθρο 15, παράγραφος 2, στοιχείο β) βάσει κατ' αποκοπήν ποσού 6.000 ευρώ για κάθε πρόσωπο που μετεγκαθίσταται από άλλο κράτος μέλος, **συμπεριλαμβανομένων των μελών των οικογενειών τους.**

Or. en

Τροπολογία 167
Γεώργιος Παπανικολάου

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 18 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Τα κράτη μέλη εισπράττουν, **εφόσον κριθεί απαραίτητο**, εκτός από τη χρηματοδότησή τους που υπολογίζεται σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 1 στοιχείο α), και συμπληρωματικό ποσό σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 2 στοιχείο β) βάσει κατ' αποκοπήν ποσού 6.000 ευρώ για κάθε πρόσωπο που μετεγκαθίσταται από άλλο κράτος μέλος.

Τροπολογία

1. Τα κράτη μέλη εισπράττουν, εκτός από τη χρηματοδότησή τους που υπολογίζεται σύμφωνα με το άρθρο 15, παράγραφος 1, στοιχείο α), και συμπληρωματικό ποσό σύμφωνα με το άρθρο 15, παράγραφος 2, στοιχείο β) βάσει κατ' αποκοπήν ποσού 6.000 ευρώ για κάθε πρόσωπο που μετεγκαθίσταται από άλλο κράτος μέλος.

Or. en

Τροπολογία 168
Rui Tavares, Sylvie Guillaume

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 18 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Τα κράτη μέλη εισπράττουν, εφόσον κριθεί απαραίτητο, εκτός από τη χρηματοδότησή τους που υπολογίζεται σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 1 στοιχείο α), και συμπληρωματικό ποσό σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 2 στοιχείο β) βάσει **κατ' αποκοπήν** ποσού **6.000** ευρώ για κάθε πρόσωπο που μετεγκαθίσταται από άλλο κράτος μέλος.

Τροπολογία

1. Τα κράτη μέλη εισπράττουν, εφόσον κριθεί απαραίτητο, εκτός από τη χρηματοδότησή τους που υπολογίζεται σύμφωνα με το άρθρο 15, παράγραφος 1, στοιχείο α), και συμπληρωματικό ποσό σύμφωνα με το άρθρο 15, παράγραφος 2, στοιχείο β) βάσει ποσού **4.000** ευρώ για κάθε πρόσωπο που μετεγκαθίσταται από άλλο κράτος μέλος.

Or. en

Τροπολογία 169
Marie-Christine Vergiat

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 20 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

α) την ενίσχυση της δημιουργίας του ενιαίου ευρωπαϊκού συστήματος ασύλου διασφαλίζοντας την αποτελεσματική και ομοιόμορφη εφαρμογή του κεκτημένου της Ένωσης σε θέματα ασύλου·

Τροπολογία

α) την ενίσχυση της δημιουργίας του ενιαίου ευρωπαϊκού συστήματος ασύλου διασφαλίζοντας την αποτελεσματική και ομοιόμορφη εφαρμογή του κεκτημένου της Ένωσης σε θέματα ασύλου **κυρίως με στόχο να εξασφαλιστεί η εφαρμογή και η τήρηση της αρχής της μη επαναπροώθησης και της Σύμβασης της Γενεύης που υπεγράφη το 1951·**

Or. fr

Τροπολογία 170
Monika Hohlmeier

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 20 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

γ) τον καθορισμό και την ανάπτυξη στρατηγικών ένταξης σε **τοπικό/περιφερειακό επίπεδο που καλύπτουν διάφορες πτυχές της αμφίδρομης δυναμικής διεργασίας**, με την αντιμετώπιση ειδικών αναγκών των διαφόρων κατηγοριών μεταναστών και την ανάπτυξη αποτελεσματικών εταιρικών σχέσεων μεταξύ όλων των ενδιαφερόμενων φορέων·

Τροπολογία

γ) τον καθορισμό και την ανάπτυξη στρατηγικών ένταξης, με την αντιμετώπιση ειδικών αναγκών των διαφόρων κατηγοριών μεταναστών και την ανάπτυξη αποτελεσματικών εταιρικών σχέσεων μεταξύ όλων των ενδιαφερόμενων φορέων·

Or. en

Τροπολογία 171
Monika Hohlmeier

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 21 – παράγραφος 2 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

α) τη διεύρυνση της συνεργασίας της Ένωσης κατά την εφαρμογή του δικαίου της Ένωσης και ορθών πρακτικών στον τομέα του ασύλου, που περιλαμβάνει την επανεγκατάσταση και μετεγκατάσταση, τη νόμιμη μετανάστευση, καθώς και την ένταξη υπηκόων τρίτων χωρών και τον επαναπατρισμό·

Τροπολογία

α) τη διεύρυνση της συνεργασίας της Ένωσης κατά την εφαρμογή του δικαίου της Ένωσης και ορθών πρακτικών στον τομέα του ασύλου, που περιλαμβάνει την επανεγκατάσταση και μετεγκατάσταση, τη νόμιμη μετανάστευση, καθώς και την ένταξη υπηκόων τρίτων χωρών **ή απάτριδων** και τον επαναπατρισμό·

Or. en

Τροπολογία 172
Monika Hohlmeier

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 21 – παράγραφος 2 – στοιχείο στ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

στ) τη συνεργασία με τρίτες χώρες, ιδίως

Τροπολογία

στ) τη συνεργασία με τρίτες χώρες **βάσει**

στο πλαίσιο της εφαρμογής των συμφωνιών επανεισδοχής, εταιρικών σχέσεων κινητικότητας και περιφερειακών προγραμμάτων προστασίας.

της Συνολικής Προσέγγισης της Μετανάστευσης, ιδίως στο πλαίσιο της εφαρμογής των συμφωνιών επανεισδοχής, εταιρικών σχέσεων κινητικότητας και περιφερειακών προγραμμάτων προστασίας.

Or. en

Τροπολογία 173
Simon Busuttill

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 21 – παράγραφος 2 – στοιχείο στ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

στ) τη συνεργασία με τρίτες χώρες, ιδίως στο πλαίσιο της εφαρμογής των συμφωνιών επανεισδοχής, εταιρικών σχέσεων κινητικότητας **και** περιφερειακών προγραμμάτων προστασίας.

Τροπολογία

στ) τη συνεργασία με τρίτες χώρες, ιδίως στο πλαίσιο της εφαρμογής των συμφωνιών επανεισδοχής, εταιρικών σχέσεων κινητικότητας, περιφερειακών προγραμμάτων προστασίας **και ασφαλούς πρόσβασης στο σύστημα ασύλου της Ένωσης.**

Or. en

Τροπολογία 174
Sylvie Guillaume

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 21 – παράγραφος 3 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

3α. Αν οι δράσεις της Ένωσης υλοποιούνται με έμμεση κεντρική διαχείριση από τους οργανισμούς της Ένωσης που δραστηριοποιούνται στον τομέα των εσωτερικών υποθέσεων, η Επιτροπή διασφαλίζει τη δίκαιη, ισότιμη και διαφανή κατανομή των χρηματοδοτικών πόρων μεταξύ των διαφόρων οργανισμών. Οι εν λόγω

δράσεις εφαρμόζονται στο πλαίσιο των αποστολών των προαναφερθέντων οργανισμών σε συμπληρωματικότητα με τα προγράμματα εργασίας τους.

Or. fr

Τροπολογία 175
Marie-Christine Vergiat

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 23 – παράγραφος 2 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

α) να χρησιμεύει ως συμβουλευτικό συμβούλιο της Ένωσης σε θέματα μετανάστευσης και ασύλου μέσω του συντονισμού και της συνεργασίας τόσο σε εθνικό επίπεδο όσο και στο επίπεδο της Ένωσης με τους αντιπροσώπους κρατών μελών, ακαδημαϊκών φορέων, της κοινωνίας των πολιτών, ομάδων προβληματισμού και άλλων φορέων της Ένωσης και διεθνών οργανισμών·

Τροπολογία

α) να χρησιμεύει ως συμβουλευτικό συμβούλιο της Ένωσης σε θέματα μετανάστευσης και ασύλου μέσω του συντονισμού και της συνεργασίας τόσο σε εθνικό επίπεδο όσο και στο επίπεδο της Ένωσης με τους αντιπροσώπους κρατών μελών, ακαδημαϊκών φορέων, της κοινωνίας των πολιτών, ομάδων προβληματισμού και άλλων φορέων της Ένωσης και διεθνών οργανισμών **και κυρίως εκείνων που ειδικεύονται στους τομείς του ασύλου και της μετανάστευσης·**

Or. fr

Τροπολογία 176
Monika Hohlmeier

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 23 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

γ) να ενημερώνει το ευρύ κοινό με τα στοιχεία που αναφέρονται στο στοιχείο β).

Τροπολογία

γ) να ενημερώνει το ευρύ κοινό με τα στοιχεία που αναφέρονται στο στοιχείο β), **υπό την προϋπόθεση ότι δεν χαρακτηρίζονται εμπιστευτικά από τα κράτη μέλη.**

Τροπολογία 177
Marie-Christine Vergiat

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 23 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

γ) να ενημερώνει το ευρύ κοινό με τα στοιχεία που αναφέρονται στο στοιχείο β).

Τροπολογία

γ) να ενημερώνει το ευρύ κοινό με τα στοιχεία που αναφέρονται στο στοιχείο β) **σε συνεργασία με την κοινωνία των πολιτών και τις μη κυβερνητικές οργανώσεις που δραστηριοποιούνται στους τομείς της μετανάστευσης και του ασύλου.**

Or. fr

Τροπολογία 178
Marie-Christine Vergiat

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 23 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. Το Ευρωπαϊκό Δίκτυο Μετανάστευσης, η EASO και **ο Οργανισμός Frontex** εξασφαλίζουν τη συνοχή και τον συντονισμό των δραστηριοτήτων τους.

Τροπολογία

4. Το Ευρωπαϊκό Δίκτυο Μετανάστευσης **και** η EASO εξασφαλίζουν τη συνοχή και τον συντονισμό των δραστηριοτήτων τους.

Or. fr

Τροπολογία 179
Monika Hohlmeier

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 23 – παράγραφος 5 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) ένα διοικητικό συμβούλιο που παρέχει πολιτική καθοδήγηση και εγκρίνει τις δραστηριότητες του Ευρωπαϊκού Δικτύου Μετανάστευσης, αποτελούμενο από αντιπροσώπους της Επιτροπής, **εμπειρογνώμονες από τα κράτη μέλη, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο** και άλλους αρμόδιους φορείς·

Τροπολογία

β) ένα διοικητικό συμβούλιο που παρέχει πολιτική καθοδήγηση και εγκρίνει τις δραστηριότητες του Ευρωπαϊκού Δικτύου Μετανάστευσης, αποτελούμενο από αντιπροσώπους της Επιτροπής **καθώς και των κρατών μελών, βουλευτές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου** και **εμπειρογνώμονες από** άλλους αρμόδιους φορείς·

Or. en

Τροπολογία 180
Marie-Christine Vergiat

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 23 – παράγραφος 5 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

δ) άλλες συναφείς οντότητες σε εθνικό επίπεδο και στο επίπεδο της Ένωσης στον τομέα της μετανάστευσης και του ασύλου.

Τροπολογία

δ) άλλες συναφείς οντότητες σε εθνικό επίπεδο και στο επίπεδο της Ένωσης στον τομέα της μετανάστευσης και του ασύλου, **και ιδίως μη κυβερνητικές οργανώσεις.**

Or. fr

Τροπολογία 181
Monika Hohlmeier

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 24 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Με πρωτοβουλία κράτους μέλους, το Ταμείο χορηγεί ποσοστό μέχρι 5% του συνολικού ποσού που διατίθεται στο κράτος μέλος για τεχνική βοήθεια βάσει του εθνικού προγράμματος, σύμφωνα με το άρθρο 20 του κανονισμού (ΕΕ)

Τροπολογία

2. Με πρωτοβουλία κράτους μέλους, το Ταμείο χορηγεί ποσοστό μέχρι 7% του συνολικού ποσού που διατίθεται στο κράτος μέλος για τεχνική βοήθεια βάσει του εθνικού προγράμματος, σύμφωνα με το άρθρο 20 του κανονισμού (ΕΕ)

αριθ..../... [οριζόντιος κανονισμός].

αριθ..../... [οριζόντιος κανονισμός].

Or. en

Τροπολογία 182
Monika Hohlmeier

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 26 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Η αναφερόμενη στον παρόντα κανονισμό μεταβίβαση αρμοδιοτήτων στην Επιτροπή πραγματοποιείται για περίοδο 7 ετών από την ημερομηνία έναρξης της ισχύος του παρόντος κανονισμού. **Η ανάθεση αρμοδιοτήτων παρατείνεται σιωπηρά για περιόδους ίσης διάρκειας, εκτός εάν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο διατυπώσουν αντίρρηση για την εν λόγω παράταση, το αργότερο μέχρι τρεις μήνες πριν από τη λήξη της κάθε περιόδου.**

Τροπολογία

2. Η αναφερόμενη στον παρόντα κανονισμό μεταβίβαση αρμοδιοτήτων στην Επιτροπή πραγματοποιείται για περίοδο 7 ετών από την ημερομηνία έναρξης της ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Or. en

Τροπολογία 183
Monika Hohlmeier

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 27 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Όταν γίνεται αναφορά στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζεται το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

Τροπολογία

3. Όταν γίνεται αναφορά στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζεται το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011. **Εάν η επιτροπή δεν διατυπώσει τη γνώμη της, η εκτελεστική πράξη δεν δύναται να εκδοθεί.**

Or. en

Τροπολογία 184
Rui Tavares, Sylvie Guillaume

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα II – σημείο 2 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(2α) Η δημιουργία μιας μονάδας επανεγκατάστασης στο πλαίσιο της EASO με τον διορισμό κατάλληλου προσωπικού που θα προβεί στον αναγκαίο συντονισμό μεταξύ όλων των τρεχουσών δραστηριοτήτων επανεγκατάστασης των κρατών μελών, στη διεξαγωγή αποστολών σε τρίτες χώρες ή/και σε άλλα κράτη μέλη, στην παροχή βοήθειας κατά την πραγματοποίηση συνεντεύξεων, ιατρικών εξετάσεων και ελέγχου ασφαλείας, στην απόκτηση τεχνογνωσίας, στη διευκόλυνση της συλλογής και ανταλλαγής πληροφοριών, στην καθιέρωση στενών επαφών με την UNHCR και τις τοπικές ΜΚΟ, στην ανάληψη σημαντικού ρόλου ως προς την παρακολούθηση και την αξιολόγηση της αποτελεσματικότητας και της ποιότητας των προγραμμάτων, στην ενίσχυση της ευαισθητοποίησης καθώς και στην εξασφάλιση δημιουργίας πανευρωπαϊκών δικτύων και ανταλλαγής ορθών πρακτικών μεταξύ των ενδιαφερόμενων φορέων επανεγκατάστασης, συμπεριλαμβανομένων των εταιρικών σχέσεων μεταξύ διεθνών οργανισμών, δημόσιων αρχών και κοινωνίας των πολιτών.

Or. en

Τροπολογία 185
Rui Tavares, Sylvie Guillaume

**Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα II – σημείο 2 β (νέο)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(2β) Παροχή της δυνατότητας στις τοπικές αρχές και τους τοπικούς εταίρους των κρατών μελών να ζητούν χρηματοδοτική στήριξη από το Ταμείο, στο πλαίσιο τοπικών προγραμμάτων ένταξης, για τη στήριξη κατά την άφιξη, τις επακόλουθες ενέργειες αυτής, τις δομές οργάνωσης και συντονισμού και διεξαγωγή δράσεων ενημέρωσης και προώθησης όσον αφορά την επανεγκατάσταση στις κοινότητες που πρόκειται να δεχθούν πρόσφυγες.

Or. en

**Τροπολογία 186
Marco Scurria**

**Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα 3 – σημείο 6 α (νέο)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(6α) Σύριοι πρόσφυγες στην Τουρκία, την Ιορδανία και τον Λίβανο

Or. it